

F.

Luay:

5. e től

7 - 18

60.008X

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1987. június 08.

bel

h é t f ö  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

készülődés a fődényre - némi lemaradással

1987. június 8. - a négy balaton-parti város, siófok, boglárlelle, keszthely és balatonfüred a nyári csúcsgazdálkodásra készül. a fődényben az állandó lakosság számánál csaknem nyolcszorta többen tartózkodnak ezekben a városokban, a vikendnapokon pedig több, mint félmillió ember található az üdülőközpontokban és a hozzájuk tartozó mintegy 50 kilométeres partszakaszon.

a kereskedelmi ellátás javítására júliusban siófok és balatonkiliti között, a 65-ös ut mellett 1600 négyzetméteres, a város vonzáskörzetéhez tartozó szántódon pedig 3400 négyzetméteres autós bevásárlóközpontot nyitnak meg. a balaton-part fővárosában sűrítik a helyi járatu közlekedést s könnyebb lesz a telefonálás is, mert a város különböző pontjain 8 új utcai fülkében elhelyezett készüléket szereltek fel.

boglárlellén csak augusztusban tudják átadni a 2400 négyzetméteres autós bevásárlóközpontot. június közepére elkészül viszont a 300 négyzetméteres abc áruház, amely a város lellei részének az ellátását javítja. négy új zöldség-gyümölcs üzletet is nyitnak a városban. felújították a legforgalmasabb utcák burkolatát és a zsúfoltság enyhítésére az erzsébet utcában 100 gépkocsinak alakítottak ki parkolóhelyet.

Keszthelyen tatarozták a belváros legszebb műemléképületeit. a sétáló utcában gyorsétkezdét nyitottak, a 800 négyzetméter alapterületű abc áruház azonban csak az utószezonra készül el. a tóparton azonban már a főszezon elején több új ételkészítő- és vendéglátó pavilont nyitnak meg. befejezték a keszthelyi kemping korszerűsítését és bővítését. az eddigi 750 helyett így 1100 vendéget fogadhatnak.

Balatonfüred óvárosi részében a főszezonra meg akarják nyitni a több, mint 2000 négyzetméteres vásárcsarnokot, s ennek közelében kétszeresére bővítik a néhány évvel ezelőtt épült és máris szűknek bizonyult abc-áruházat. a kempingben új ételkészítőboltot és snack bárt nyitottak, s csaknem 20 millió forinttal költséggel teljesen felújították a több mint 100 szobás marina szállót. /mti/  
szé/lad/tas/nné/st/mm bam  
00.10 080687 2076

-.-

sb0002 4 150 mtib1002

olcsóbb, gyorsabb módszerrel javítják az autópályát /1. rész/

1987. június 8. - nem egészen két hétig kell még türelemmel elviselniük az autósoknak a főváros és a Balaton közötti forgalomelterelést: június 19-re befejeződik az m7-es autópálya baloldali részén, a 45-ös és az 55-ös kilométerszelvény között az utópálya felújítása.

Legrégibbi autópályánk aszfaltozása, a burkolat hibáinak kijavítása kisebb-nagyobb szünetekkel évek óta tart. a legkorábban épített - s a fővároshoz legközelebb eső - szakaszokon még 1976-ban kezdődött meg a felújítás, hagyományos módszerrel. ez a fajta aszfaltozás azonban igen drága, egy kilométeren 14-15 millió forintba kerül, s ráadásul fokozottan anyagigényes: a minőségi követelmények miatt 14-16 centiméteres aszfaltréteget kell az utra teríteni.

Évről-évre csökken az utak karbantartására, fenntartására fordítható pénz, így egyre nagyobb figyelmet fordítanak az utak gazdái az olcsóbb, takarékosabb megoldások kidolgozására. az elmúlt két évben az m7-es autópályán a 45-ös kilométerszelvény közelében négy, egyenként 500 méteres szakaszon kísérleteket folytattak magyar utépitő vállalatok különböző külföldi cégek bevonásával. a legjobb eredményeket a székesfehérvári közúti építő vállalat, a kemikál és az nszk-beli vdw/gftk cég együttműködése hozta. a külföldi partner által kidolgozott utépitési módszerrel elegendő mindössze 3 centiméternyi aszfalt leterítése, így jóval rövidebb idő alatt, a

korábbinál lényegesen kevesebb anyag és energia felhasználásával lehet az utat rendbehozni.

a kísérlet során meglehetősen hosszú volt a bitumen útja: budapestről tartálykocsikban szállították az nszk-ba, ott különleges adalékanyagot adtak hozzá, elvégezték a szükséges technológiai eljárásokat, majd az ugynevezett modifikált bitumen visszaérkezett Magyarországra. ez a folyamat természetesen megdrágította az utépitést. a három érintett cég most megállapodott abban, hogy az nszk-beli vállalat bérbe adja a kemikálnak a speciális keverőgépet és rendelkezésre bocsátja a szükséges adalékanyagot s a technológiai módszereket. az új gépet a kemikál soroksári uti telepén helyezték üzembe. az itt készülő bitumennel az elmúlt napokban kezdték meg az m7-es autópálya felújításra kijelölt szakaszán az aszfaltozást. /folyt. köv./ bi/mm/sl/il bam  
00.11 080687 2309

-.-

sb0003 4 150 mtib1003

olcsóbb, gyorsabb módszerrel javítják az autópályát /2. rész/

bár a speciális adalékanyaggal rugalmasabbá, tartósabbá tett bitumen csaknem kétszer annyiba kerül mint a hagyományos, mégis olcsóbb lesz így az utépités, hiszen egyötödére csökken a felhasználandó aszfalt mennyisége. a korábban számított 150 millió forint helyett mindössze 50 millióra van szükség a 10 kilométeres útszakasz aszfaltozásához, s az építési idő is jelentősen lerövidül. az elkészült utat szakaszonként adják majd át a forgalomnak.

az együttműködő cégek úgy tervezik: közös vállalatot hoznak létre annak érdekében, hogy ezt az előnyös utépitési módszert az egész országban alkalmazni lehessen. /mti/  
bi/mm/sl/il bam  
00.11 080687 0712

-.-

sb0004 4 150 mtib1004

## kukorica-barát gyomirtószer

1987. június 8. - a kőbányai gyógyszerárugyárban kukorica-barát gyomirtószerrel kísérleteznek. az eddigi mezőgazdasági nagyüzemi próbák azt igazolják, hogy ez a készítmény még akkor sem károsítja a kukoricát, ha az átlagos adagnak a többszörösét permetezik ki, nemcsak a növényt, de a környezetet is kíméli, mert használatához nincs szükség azokra az ellenszerekre, amelyeket egyébként sok gyomirtószer tartalmaz azért, nehogy a hatóanyaga károsítsa a kukoricát is. a tapasztalatok szerint a talajban sem okoz elváltozásokat, ami lehetővé teszi, hogy a gazdaságok a kukorica után ugyanazon a területen más növényi kultúrát is termesszenek. a legtöbb itthon forgalmazott olcsó kukorica gyomirtószernek ugyanis olyan a hatása, hogy ugyanarra a területre, ahová egyszer már kipermetezték, a későbbiekben is csak kukoricát lehet vetni.

ez a készítmény nem új termék, hanem a vállalat adol nevű gyomirtójának új felhasználási lehetősége. a szert a cukorrépa táblákban megtelepedő gyomok kiirtásához dolgozták ki. forgalomba hozatala után azonban a vállalat szakemberei tovább vizsgálták a készítmény használhatóságát. mivel előfordul, hogy a cukorrépa valamilyen okból ki kell szántani, s helyette másodvetésű növényt, általában kukoricát vetnek a gazdaságok, a vizsgálatok kiterjedtek arra, hogy a szerrel előzőleg kezelt talaj miként hat az új növényre. azt tapasztalták, hogy az érzékeny kukoricában a gyomirtószer nem tesz kárt, s ezért a vizsgálatokat a továbbiakban már a kukoricára összpontosították. a készítmény kukorica gyomirtószerként való forgalmazásához most várják az engedélyt.

a kőbányai gyógyszerárugyár termelésének körülbelül 5 százalékát a növényvédőszer adja. bár úgy tűnik, hogy a növényvédőszer kutatása és gyártása távol áll a gyógyszeripartól, mégis szoros a kapcsolat e két tevékenység között. a különféle szerves vegyületek kutatása egyaránt alapul szolgálhat a gyógyszerek és a korszerű növényvédőszer fejlesztéséhez, s a forgalmazásukat megelőző biztonsági vizsgálatok, valamint a gyártásukhoz előírt követelmények is hasonlóak. a növényvédőszeripar fejlesztését jól segítik a csaknem száz éves multu gyógyszerkutatásban és -gyártásban felhalmozódott ismeretek. /mti/

be/sl/il bam  
00.12 080687 2268

--

sb0005 4 160 mtib1005

## készülő televíziós produkciók

1987. június 8. - újabb irodalmi, zenés műsorok, ismeretterjesztő összeállítások forgatása kezdődik meg júniusban a televízióban.

áprily Lajosra, a száz esztendeje született költőre, műfordítóra emlékezve 50 perces irodalmi összeállítás készül. a műsor - amelyet nemes nagy Ágnes szavai vezetnek be - négy tételben, a költő négy életszakaszához kapcsolódva ad izelítőt verseiből, prózai írásaiból, leveleiből és eddig kiadatlan naplójából. a novemberi centenáriumra készülő produkció áttekintést nyújt a pedagógusként, költőként és műfordítóként egyaránt kiváló, 1967-ben elhunyt művész pályájáról.

a televízió komolyzenei osztályának egyik új műsora lesz a kobajasi Kenicsiro-portré. az 1974-ben rendezett első nemzetközi karmesterverseny győztese ma a magyar állami hangversenyzenekar vezető dirigense. a film elsősorban a zenekarral kialakított emberi és munkakapcsolatán keresztül, zenész kollegái megszólaltatásával kíván átfogó képet adni a jeles művész munkásságának utóbbi egy-két évről.

június 10. és 16. között Keszthelyen forgat a televízió komolyzenei stábja: részt vesznek az Interforum elnevezésű immár hagyományos keszthelyi koncertsorozaton, a nemzetközi koncertigazgatóság egyik legmagasabb rendezvényén. összefoglaló műsort sugároznak a fiatal művészek hangversenyeiről, amelynek nem titkolt célja, hogy a kezdő és tehetséges muzikusokat megismerhessék a külföldi impresszáriók, a sajtó képviselői, s nem utolsósorban a nagyközönség.

Ki leszek? címmel összeállítást láthat majd a közönség az állami balettintézet végzős növendékeiről. a művész-hallgatók munkáját a februári képesítő vizsgától a június 26-i operaházbeli vizsgakoncertig követi nyomon a kamera.

Vadakat terelő juhász címmel készül a művelődési főszerkesztőség új filmje. a produkció az emberiség életének azt az időszakát - az idősámításunk előtti 6000-2000 közötti évezredekét - eleveníti fel, amikor a vadászó-halászó életmódról fokozatosan áttért az állattenyésztésre és mezőgazdálkodásra. az összeállítás ezt a folyamatot végig kíséri, egyben bemutatja a hazánk területére betelepült neolitikus emberének háziállatait, amelyeket magával hozott vándorlásai során, valamint azokat a fajokat, amelyeket itt háziassított.

ugyancsak e főszerkesztőség forgatja azt az új hatrészes sorozatot, amely az alföld folyójára, a tiszára invitálja a nézőket. az epizódok felelevenítik a folyómenti települések történetét, s a természetföldrajzi ismereteken túl áttekintést nyújtanak a táj lakóinak életéről néprajzi szempontból is. /mti/ kp/kö/kj/il bam  
00.12 080687 2606

-.-

sb0006 4 150 mtib1006

az ormánság fiatal növénye: a dinnye

1987. június 8. - különös látványt nyújt ezekben a napokban, hetekben az ormánság: mintha kisebb-nagyobb tavak fodrozódó hullámai borítanák be az utmenti földeket. a sűrűn egymás mellé helyezett és hosszan elnyúló fóliaborítások csillogó felülete kelti a hullámzó víz képzetét. a fóliaalagutak és síkfóliák alatt dinnyepalánták ezrei zöldellnek, most fejeződött be a kiültetésük, s az esetleges talajmenti fagytól, hideg szélről óvja a műanyag a kényes palántákat.

a mezőgazdaság történetében ritka eset, hogy pontosan „tetten érhető”, egy új termőtáj megszületése, kibontakozása. a dél-baranyai dinnyetermelés ilyen kivételnek számít, hiszen évről-évre hitelesen rögzíthető a kezdete: öt évvel ezelőtt - 1982 tavaszán - vert gyökeret a szó szoros és átvitt értelmében az új növényi kultúra a vajszló és sellye környéki falvak határában. kezdetben kis területen, inkább csak próbaképpen ültették, majd évről-évre gyarapodott a termőterület.

az ormánsági emberek nagy felfedezése volt az, hogy a vörös és szürke homokföldjükön kiválóan megél a dinnye, sőt: minősége vetekszik a híres hevesi dinnyéével, koraiságában pedig meg is előzi azt. az ormánság ugyanis az ország legdélibb vidéke, ahol két-három héttel korábban tavaszodik, mint az északi tájakon, s ezt a különleges éghajlati adottságot használják ki a termelők. a dinnye remek ízét, zamatát pedig a terület sajátos mikroklímája, a homok száraz forrósága és a közeli erdők nyirkos hűvössége adja.

az idén csaknem félezer hektáron diszlik már az új növényi kultúra a kis ormánsági falvak határában. a nagyüzemekről bérelt vagy háztájként művelt földeken egy-egy család általában egy-másfél

hektáron termel dinnyét. sok a munka és tetemes a költség, de tisztas a haszon is. 1982 óta az ormánsági dinnye jelenik meg minden tavasszal elsőként az ország piacain. elsősorban a nagyvárosokba és a fürdőhelyekre, mindenképp a viszonylag közel fekvő balaton-partra szállítják a termést, de jut belőle exportra is. /mti/

igó/bné/st/mm bam  
00.13 080687 2062

-.-

sb0007 4 180 mtib1007

nyári menetrend a bkv-nál

1987. június 8. - a budapesti közlekedési vállalat sokéves tapasztalata, hogy nyáron, a szabadságok miatt jóval kevesebben utaznak járművein. ennek figyelembevételével június 15-től - hétfőtől - augusztus végéig nyári menetrend szerint közlekedtetni a járatokat.

a nyári menetrend időszakában munkanapokon 80 autóbusszal, 10 trolibuszal, 28 metró-, 24 hév- és 39 villamoskocsival kevesebb szállítja majd az utazókat a fővárosi utvonalakon. a hétköznapi csúcsidőben a hév-szerelvények a batthyány tér és békásmegyer között a jelenlegi 4 helyett 5, békásmegyer és szentendre között pedig a mostani 8 helyett 10 percenként indulnak.

a hét végén viszont - a forgalom várható növekedése miatt - sűrűbben indulnak majd a kiránduló- és strandjáratok, s közlekednek a teljesjáratok is.

a jövőben a bkv gondoskodik arról, hogy a főváros nyári nagy rendezvényei, például a forma-1 alkalmával az érdeklődők a vállalat járművein is eljuthassanak a helyszínekre. /mti/

k cs/kj/il bam  
00.13 080687 1030

-.-

sb0008 4 150 mtib1008

## bauxitkülönlegesség

1987. június 8. - a magyarországi bauxitkutatások történetében egyedülálló minőségű ásványmintát hoztak felszínre a nagytárkány és nyírad község közötti lengyelmajori új lelőhelyen. két furásból került ki ilyen ritka minőségű lelet, amely a szakmai jellemzők szerint 556 modulós, holott már a 10 modulós is jó minőségűnek számít, ez a szám a bauxitban lévő alumíniumoxid és szilíciumoxid arányát jelöli és a magas modulérték a rendkívül alacsony szilíciumtartalomra utal, a timföldgyártás költségeiben döntő szerepe van a szilíciumtartalomnak: minél több a bauxitban a szilícium, annál költségesebb a technológia.

az említett különlegesség sajnos csak nyomokban van jelen a lelőhelyen, igen biztató azonban a környéken megkutatott öt telep készlete és annak minősége is. lengyelmajorban már több mint 1 millió tonnányi olyan kibányászható bauxitot találtak, amelynek kitermelése nem rontaná tovább a környék vízgazdálkodását és minősége is jóval meghaladja a hazai átlagot. a kutatófurásokról augusztusban készül el a zárójelentés, amely megalapozza az új bánya tervezését. /mti/

bév/nné/st/mm bam  
00.14 080687 1138

-.-

sb0009 4 150 mtib1009

## exportnövelő ipari szövetkezetek

1987. június 8. - zala megye négy nagyobb ipari szövetkezete, a zalaegerszegi műbutor, a zalaszentgróti faipari és a rekord ruházati, valamint a nagykanizsai ruhaipari szövetkezet 50 millió forint exportfejlesztő hitelből korszerűsíti és bővíti termelését. gyártmányaik 50-70 százalékát jelenleg is nyugat-európai országokban értékesítik, a megkezdett fejlesztés eredményeként pedig tovább növekszik ez az arány. a zalaegerszegi műbutor szövetkezet például még több kiegészítő kisbutort készít, a zalaszentgróti faipari szövetkezet a keresett koloniál butorok gyártását fokozza, a hitelt azzal a feltétellel kapták a szövetkezetek, hogy öt esztendő alatt együttesen 140 millió forinttal növelik exportjukat. /mti/

tas/kné/st/il bam  
00.14 080687 0779

-.-

sb0010 4 130 mtib1010

## a bérlőközösség a „házmester”,

1987. június 8. - elintéztett karbantartási ügyek, tiszta rendezett házak fogadják az otthonukba hazatérőket ott, ahol bérlőközösségek látják el a házfelügyelői tevékenységet. a fővárosban 240 ilyen közösség alakult az elmúlt években, a legtöbb - számszerűen 140 - a VII. kerületben.

e közösségek vállalják a lépcsőháztakarítást, a személtelhordást, ők gyűjtik össze a bérlők javítási-karbantartási igényeit, és intézik el az ügyeket az ingatlankezelési vállalatnál. van, ahol a kertészeti, a fűtési és a kisebb karbantartási munkákra is vállalkoznak. általában a kisebb, 10-50 lakásos házakban alakultak az öt-tíz fős kollektívák, elosztva maguk között a házfelügyelői munkát. a tagság a házban lakik, így a „házmesteri”, feladatok ellátásához nem kell külön szolgálati lakást is biztosítani. a tagok kiválasztásához a ház valamennyi bérlője véleményt mondhat.

a közösségek elsősorban nem az anyagi haszon miatt vállalkoznak erre a tevékenységre, sokkal inkább azért, hogy rend, tisztaság legyen a környezetükben, s ezzel is javítsanak önmaguk, és lakótársaik közérzetén. a jelenlegi jogszabályok ugyanis nem teszik lehetővé, hogy az ingatlankezelő vállalatok versenyre keljenek a más vállalkozásoknál elérhető kiegészítő jövedelmekkel. nem is minden esetben készpénzfizetéssel, hanem gyakorta a közösség tagságának lakbérmérséklésével, vagy lakbérrelengedéssel ellentételezik a ház rendjéért, tisztaságáért, a közösségért végzett munkát. /mti/

dj/il/kj/il bam  
00.15 080687 1517

-.-

sb0011 4 180 mtib1011

## megújul a régi megyeháza pécsett

1987. június 8. - eredeti formájában helyreállítják pécs legékesebb épületét: a zsolnay-kerámiákkal díszített volt megyeházát. a széchenyi téren álló hatalmas, háromszög alakú épülettömböt 1897-ben emelték a városi takarékpénztár számára. a felszabadulás után évtizedekig a baranya megyei tanács működött benne, mignem új székházba költözött. az épület most a tanácsi intézmények irodaháza.

a történelmi belváros rekonstrukciójának részeként kívül-belül megújul a műemlékjellegű épület. az 1954-es tűzvész során súlyos károkat szenvedett a megyeháza tetőzete. akkor bontották le az épület közepén emelkedő díszes tetőrészt és távolították el a tornyos sarokkupolát. a helyreállítás igénytelen módon valósult meg. nem pótolták az elpusztult épületrészeket, és a tetőt szürke palával fedték be. később - balesetveszély miatt - a homlokzatot díszítő kőszobroktól is megfosztották az épületet.

a baranyaterv tervei alapján több szakaszban újítja fel a régi megyeházát a tanácsai építővállalat. időközben előkerült egy 1906-ban készült fényképfelvétel a takarékpénztárról, annak alapján még pontosabb lehet a rekonstrukció. a zsolnay gyár a megőrzött műszaki rajzok és tervdokumentációk alapján újra elkészíti a hiányzó pirogránit díszítőelemeket.

az idén kilencven esztendőes épület már kezdi visszanyerni eredeti szépségét. a tamási rézműves mesterek elkészítették a csucsdíszes kupolát, amely pontosan megegyezik a régivel. a háromrészes építmény már a helyén áll. a palatetőt felváltotta a városképbe jobban illő piros cserép. a szürke bádoglemekezet kicserélték vörösrézre, s azok ugyanolyan zöld patinát kapnak majd, mint a téren álló török dzsámi kupolája. a rekonstrukció 1989-ben fejeződik be. /mti/  
igó/bné/il-kö st bam  
00.15 080687 1789

-.-

sb0012 4 150 mtib1012

nemzetközi növénytermelési szimpózium debrecenben és nádudvaron

1987. június 8. - második alkalommal rendezik meg nemzetközi növénytermelési szimpóziumát június 23. és 26. között a magyar agrártudományi egyesület, a nádudvari kukorica- és iparinövény-termelési együttműködés /kite/ és a debreceni agrártudományi egyetem.

a négynapos tanácskozással a hazaiakon kívül angliából, ausztriából, belgiumból, franciaországból, jugoszláviából, lengyelországból, az ndk-ból, az nszk-ból, olaszországból, svájcól és a szovjetunióból érkeznek agrárszakemberek. több mint 200 résztvevő jelezte, hogy előadást kíván tartani a szimpóziumon. a tudományos előkészítő bizottság az idővel való észszerű gazdálkodás miatt azonban csak mintegy 120 előadás megtartására tud lehetőséget biztosítani, 84 résztvevőnek pedig poszterbemutatóra nyújt alkalmat. a plenáris és szekcióüléseknek, valamint a poszterek kiállításának a

színhelye debrecenben az agrártudományi egyetem, illetve nádudvaron a kite központja lesz.

a szimpózium ideje alatt minden nap agrotechnikai, gépesítési és fajtabemutatókat tartanak a kite taggazdaságaiban. a résztvevők megtekintik a termelési rendszer központját, valamint az ugyancsak nádudvari központi hajdusági agráripari egyesületet. /mti/  
szü st/il bam  
00.16 080687 1288

-.-

sb0013 4 160 mtib1013

közösségi támogatás tsz-nyugdíjasoknak

1987. június 8. - szolnok megye mezőgazdasági termelészövetkezetei sokrétűen segítik az arra rászoruló nyugdíjasaikat. a szociális alapról évente 12 millió forintot fordítanak nyugdíjkiegészítésre, segélyezésekre, elsősorban az alacsony nyugdíju, járadékos, beteg, dolgozni már nem tudó idősöket támogatják. a tsz-ek többségében bevezették a nyugdíjasok kedvezményes üzemi étkeztetését. hárommillió forintot adtak a közös gazdaságok huszonkét új szociális otthoni hely létesítésére. a termelészövetkezetek területi szövetsége, valamint a megyei tanács egészségügyi és szociálpolitikai osztálya megállapodást kötött arra, hogy a rászoruló idős tsz-tagokat rövid időn belül elhelyezik a szociális otthonokban.

a gazdaságok többsége segítséget nyújt a házi szociális gondozás megszervezéséhez, és több gazdaság már önálló szociális gondozónőt is alkalmaz saját nyugdíjasainak ellátására. az idősök egy része, mintegy háromezer ember tanyákon él, és sok közöttük az egyedülálló, a beteg. a felmérések szerint ezerkétszázan szorulnak valamilyen közösségi támogatásra. a tsz-ek terveiben szerepel, hogy anyagi erjükhöz mértén megoldják a tanyán élők segélyezését, látogatását és házi gondozását, s ahol erre mód van, a szociális étkeztetésüket is. /mti/

end/fné/kö st bam  
00.16 080687 1325

-.-

sb0014 4 150 mtib1014

## tőfelújítás szombathelyen

1987 június 8. - befejeződött az iszap kitermelése és elszállítása a szombathelyi tőrendszer horgásztavából. a negyedszázada létesített, szabadidős célokat szolgáló tőrendszert az eutrofizálódás miatt kell felújítani, s erre a célra, valamint a műszaki létesítmények rendbehozására mintegy 15 millió forintot költenek.

az iszap kitermelését a horgásztóból áprilisban kezdték meg a nyugat-dunántuli vízügyi igazgatóság munkabrigádjai, miután a halakat még a múlt év őszén a szomszédos csónakázótóba telepítették a szombathelyi horgászok. a több mint 12 ezer köbméternyi üledéket 12 órás éjszakai műszakok során szállították el a város határában kijelölt lerakóhelyre, s a szennyződéstől minden hajnalban megtisztították a város utcáit. a vízzel való feltöltés után a nyár végén kerülnek ismét halak a horgásztóba, s a tervek szerint még ez év őszén hozzáfognak a jóval nagyobb csónakázótó üledékének eltávolításához is. /mti/

sim st/il bam  
00.17 080687 0986

-.-

sb0015 4 150 mtib1015

## növényvédelmi kiadvány

1987. június 8. - a zöldségfélék növényvédelméről új kiadvány jelent meg az agrotek mezőgazdasági termelőeszköz kereskedelmi vállalat kiadásában. a tájékoztatót a kistermelők több milliós táborának ajánlják. színes lapjain fényképek mutatják be egyebek között a káposztafélék, a paprika, a paradicsom, a burgonya, a hagyma és a gyökérzöldségek kártevőit /atkákat, férgeket, levéltetveket, stb./ és az általuk okozott jellegzetes károk jegyeit /a levél-foltokat, a rágás-nyomokat, a sárgulást és az egyéb elszíneződést/. a könnyű azonosítás érdekében szemléletes módon ábrázolják a kiadványban a lisztharmatból és más gomba-eredetű növénybetegségekből eredő levélváltozásokat. közlik, hogy előreláthatóan mikor szükséges az egyes kártevők elleni védekezés.

a kiadvány lapjainak hátoldalán a felismert betegség elleni védekezés módjáról adnak tanácsot. közlik, a növényi betegség leírását és a legfontosabb vegyszer nevét is. az útmutató hasznosságát növeli, hogy tartalmazza: milyen szerek keverhetők és adagolhatók ki egyazon permetlével az adott időben károsító rovarok és gombák ellen. /mti/

fi/il/jf/il bam  
00.17 080687 1155

-.-

sb0016 4 130 mtib1016 /közönségszolgálat/

## családi fesztivál a népstadionban

1987. június 8. - az egészséges életmóddal kapcsolatos program színhelye lesz augusztus 29-én a népstadion szoborkertje. „családi fesztivál a népstadionban„ elnevezéssel a népstadion és intézményei, az országos egészségnevelési intézet, a népsport és a hírnök marketing szolgáltató kissozvetkezet sport és kulturális rendezvényt szervez az olimpiai bajnokok kertjében.

az egézsnapos műsorban az érdeklődők találkozhatnak ismert sportolókkal, kérhetnek az egészséges életmódra vonatkozó edzési és orvosi tanácsokat, versenghetnek a „leg-család„ címért, részt vehetnek családi minivetélkedőkön, játékos totón, kóstolóval egybekötött élelmiszer-kiállításon, élménybeszámolókat hallhatnak neves személyiségektől és láthatnak divatbemutatót is.

a sport-program része lesz a futó- és a 11-es rugó verseny, s lehetőség nyílik teniszezésre, lóteniszezésre és kispályás labdarugásra is. sportági bemutatókat is tartanak, amelyeken a birkózás, a cselgáncs, a karate, a kick-box, a torna és a ritmikus sportgimnasztika képviselői szerepelnek. a fesztivál vendégei találkozhatnak világ- és olimpiai bajnok magyar sportolókkal, köztük növényi norberttel, mizsér attilával és németh angélával.

a legkisebbeknek sport- és játékprogramokat, modellautó-, hőlégballon-, bmx kerékpár- és gyermek versenymotor-bemutatókat rendeznek.

a részletes kiírást, tájékoztatást az eseményt megelőző egy hónappal a népsport közli. /mti/

se/bc/il bam  
00.18 080687 1496

-.-

sb0017 4 130 mtib1017

csehák judit norvégiába utazott

1987. június 8. - csehák judit, a minisztertanács elnökhelyettese a norvég kormány meghívására hétfőn oslóba utazott. elutazásakor a ferihegyi repülőtéren jelen volt may britt profoss, a norvég királyság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

/mti/  
kj la ie  
08.47 080687 0314

--

sb0018 1 130 mtib1018

mongol küldöttség /1.rész/ - érkezés

1987. június 8. - dzsambin batmönhnek, a mongol népi forradalmi párt központi bizottsága főtitkárának, a mongol népköztársaság nagy népi hurálja elnöksége elnökének vezetésével hétfőn hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezett a mongol népköztársaság párt- és állami küldöttsége, a delegáció a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar népköztársaság elnöki tanácsa meghívásának tesz eleget.

a magasrangu mongol vendégeket losonczy pál, az mszmp politikai bizottságának tagja, az elnöki tanács elnöke és czinege lajos, a minisztertanács elnökhelyettese üdvözölte a magyar és mongol nemzeti loogókkal, vörös zászlókkal, illetve kétnyelvű üdvözlő feliratokkal diszitett ferihegyi repülőtéren. jelen volt kádár lászló, hazánk ulánbátori és dangászurengijn szaldán, mongólia budapesti nagykövete.

a vendégek és az üdvözlésükre megjelent magyar vezetők ezután gépkocsival a kossuth lajos térre, az ünnepélyes fogadtatás helyszínére indultak. /folyt. köv./

gn la ie  
10.08 080687 1049

*Da*

--

sb0019 1 150 mtib1019 /gyorshir!/  
expedíció teleki sámuel nyomában

1987. június 8. - ma délelőtt utnak indul a teleki sámuel nevét viselő centenáriumi emlékexpedíció. az indulás előtt suha györgy, az expedíció vezetője sajtótájékoztatót tartott a budapest kongresszusi központban.

száz évvel ezelőtt fedezte fel teleki sámuel kelet-afrika legnehezebben megközelíthető vidékét. a mostani expedíció célja, hogy minél közelebb jusson a nagy magyar felfedező egykori utvonalaéhoz, s ott természettudományos megfigyeléseket végezzen. az expedíció tagjai - többségükben egyetemi hallgatók - az ikarus gyár széria-autóbuszával, szárazföldön szándékoznak eljutni kelet-afrikába. /mti/

bi/la la ie  
10.19 080687 0674

--

sb0020 1 130 mtib1020 /gyorshir!/  
országgyűlési bizottságok együttes ülése

1987. június 8. - hétfőn délelőtt a parlamentben összeült az országgyűlés mezőgazdasági, illetve terv- és költségvetési bizottsága. az együttes ülésen a két testület a magyar mezőgazdaság fejlődésének új feltételeit és lehetőségeit vitatja meg.

a képviselőkhöz előzetesen eljuttatott mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszteri előterjesztés megállapítja: élelmiszergazdaságunk termelési színvonalának megőrzését, további fejlődését, növekedési dinamikáját, lehetőségeit alapvetően a külpiacok követelményeihez való alkalmazkodni tudás határozza meg. ugyanakkor az is előre látható, hogy az agrártermékek iránti kereslet a világpiacra tovább csökken a fejlett tőkés országok piacának telítettségé és a szocialista országok jobb önellátása következtében. nem egy ciklikus mélypontról, hanem általános, tartós tultermelési folyamatról van szó, ezért a mezőgazdasági termékek világpiacát a jövőben is a tulkinálat jellemzi majd. éppen ezért élelmiszergazdaságunk mennyiségi exportja tovább lényegesen nem bővíthető, de a jelenlegi volumenben belül is szükséges a piac elvárásaihoz jobban igazodó szerkezetű és minőségű exportpaletta kialakítása. /mti/

na/mm/kj/mm ie  
10.23 080687 1224

*Da*

--

sb0021 4 150 mtib1021

kitüntetés /werner györgyné/

1987. június 8. - az elnöki tanács werner györgyné dr-t, a kereskedelmi és vendéglátóipari főiskola tanszékvezetőjét kiemelkedő oktatói-nevelői tevékenységének elismerésül az április negyedike érdemrenddel tüntette ki. /mti/

gg/gw ie  
10.26 080687 0279

--

sb0022 4 180 mtib1022

harmadfoku árvizvédelmi készültség a körösökön

1987. június 8. - a körösök magyarországi és romániai vízgyűjtő területén június 2. és 6. között 20-60 milliméter eső esett, s ez intenzív áradást okozott a fekete- és a fehér-körösön, de árhullám indult a sebes-körösön és a berettyón is.

a fekete- és a fehér-körös teljes magyarországi szakaszán a vasárnap esti órákban 3. fokú árvizvédelmi készültséget rendelt el a körösvidéki vízügyi igazgatóság. e két folyó - még mindig áradó - vízszintje alig 2 méterrel marad el a valaha mért legmagasabbtól. a harmadfoku készültség keretében megerősítették a vízügyi őrszolgálatot. a kettős-körösön a helyzet második, a sebes-körösön első fokú készültség elrendelését tette szükségessé. az árhullámok keddre érik el a hármas-köröst, ott ekkor másodfoku készültségben figyelik a folyót.

a körösök vidékén a sok csapadék belvizeleöntéseket is okozott. a körösvidéki vízügyi igazgatóság vasárnap és hétfőn 3500 hektár belvizzel borított területről szivattyuuta a vizet, összesen 25 szivattyutelepet üzemeltettek. /mti/

nos/ben,ká/gw ie  
10.30 080687 1097

*Da*

--

sb0023 1 130 mtib1023

mongol küldöttség /2. rész/ - ünnepélyes fogadtatás

a parlament előtt ünnepi külsőségek között, katonai tiszteletadással fogadták dzsambin batmönh-öt. a mongol párt és állami vezetőt kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt főtitkára, óvári miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, szabó istván, a politikai bizottság tagja, a tot elnöke, szürös mátyás, a központi bizottság titkára, trautmann rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke, kótai géza, a kb külügyi osztályának vezetője, várkonyi péter külügy-, kapolyi lászló ipari és vácsa jeno mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, iványi pál, a fővárosi tanács elnöke, valamint a politikai, az állami és a társadalmi élet több más vezetője fogadta a nemzeti lobogókkal díszített kossuth lajos téren, ahol felsorakozott a magyar néphadsereg diszegysége.

dzsambin batmönh kádár jános társaságában fogadta a tisztelgő katonai egység parancsnokának jelentését, majd a mongol és a magyar himnusz elhangzása után ellépett a katonák sorfala előtt. a vendégek és vendéglátók ezután kölcsönösen bemutatatták a jelenlévő mongol és magyar vezető személyiségeket, illetve a budapesti diplomáciai képviselők vezetőit és tagjait.

az ünnepélyes fogadtatás a diszegység diszmenetével zárult. dzsambin batmönh kádár jános és losonczy pál társaságában fogadta a katonák tisztelgését. a mongol párt- és állami küldöttség tagjai ezután szállásukra indultak. /folyt. köv./

gn kj/la ie  
10.58 080687 1486

--

sb0024 4 160 mtib1024

a tehetséges gyermekek továbbtanulásáért

1987. június 8. - a fizikai dolgozók tehetséges gyermekeinek továbbtanulását segítő, egyetemi-főiskolai felvételre előkészítő tábor kezdődött hétfőn szombathelyen, a berzsenyi daniel tanárképző főiskolán. a tábor hetvenhét résztvevőjét ötnapos bentlakásos intenzív tanfolyamon oktatják. ellátásuk ingyenes. /mti/

lér/lér,ká/gw ie  
11.07 080687 0386

*Da*

--

sb0025 1 150 mtib1025 /gyorshir!/  
 auvic ,87 nemzetközi kiállítás

1987. június 8. - kép-, hang- és fénytechnikai eszközök kiállítása nyílt hétfőn a budapesti sportcsarnokban, a népstadion és intézményei, valamint a computer-skála rendezvényén, az auvic ,87 nemzetközi kiállításon 25 világcég és a hazai vállalatok termékei reprezentálják, hol tart ma a világ szórakoztató-elektronikai ipara.

a június 14-ig nyitva tartó bemutatón láthatók sztereó berendezések, személyi számítógépek, képmagnók, lézerek. a magyar közönség először találkozhat látható és hallható közelségben a legmodernebb kép-, hang- és fénytechnikai eszközökkel, és megismerkedhet még működő, de muzeális értékű gramofon- és rádió-matuzsálemekkel is. /mti/

mg/gw ie  
 11.09 080687 0719

-.-

sb0026 4 130 mtib1026

finn kórus vendégszereplése

1987. június 8. - hazánkba érkezett hétfőn az 50 tagú finn házkipudasi férfikar, a munkásörtség vörös csillag érdemrenddel kitüntetett központi férfikarának meghívására. a két kórus közös koncerteket ad budapestben: június 10-én a zeneakadémia kamaratermében, 12-én a munkásör-parancsnoki iskolán, 13-án a mátyás templomban lépnek fel. /mti/

dj/la/kj/mm ie  
 11.21 080687 0399

-.-

sb0027 4 160 mtib1027

magyar-japán közgazdász tanácskozás

1987. június 8. - a nemzetközi kulturális intézet és a japán kulturális szövetség közötti megállapodás keretében hétfőn budapesten megkezdődött az első magyar-japán közgazdász kerekasztal értekezlet. a két ország szakértői a tudományos, műszaki és gazdasági fejlődésről, valamint a magyar-japán kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeiről folytatnak eszmecsereket. /mti/

la/kj/mm ie  
 11.23 080687 0429

-.-

sb0028 4 180 mtib1028

elhunyt horváth márton

1987. június 8. - hosszú betegség után, életének 81. évében meghalt horváth márton, a munkásmozgalom régi harcosa, a szabad nép egykori főszerkesztője. /mti/

gw ie  
 11.25 080687 0202

-.-

sb0029 1 130 mtib1029

teljes ülés a legfelsőbb bíróságon

1987. június 8. - a magyar népköztársaság legfelsőbb bírósága dr. szilberekly jeno elnökletével hétfőn délelőtti teljes ülést tartott, amelyen felülvizsgálta a családjogi tárgyú irányelveket és elvi döntéseket.

erre azért került sor, mert a házasságról, a családról és a gyámságról szóló 1952. évi iv. törvényt az 1986. évi iv. törvény módosította, és új szabályokat tartalmaz a házasság felbontására és a házassági vagyoni jogra vonatkozóan. a törvény módosítása egyebek között érinti a szülőtartással és a gyermek elhelyezésével kapcsolatos rendelkezéseket is.

*Daj*

mindezekre tekintettel a legfelsőbb bíróság teljes ülése 1987. július 1-jével hatályon kívül helyezte a házassági bontóperekkel kapcsolatos általános szempontokról, a házassági vagyoni igényekről és a szülőtartásról szóló irányelveket, egyben módosította a gyermekelhelyezéssel kapcsolatos irányelvet, ugyancsak hatályát veszti a gyermektartásdíj egyes kérdéseivel foglalkozó elvi döntés, megfelelően módosul a házastársi tartásra való érdemtelenségről, valamint a tanulmányait folytató nagykorú gyermek tartásáról szóló elvi döntés indokolása.

a teljes ülésen részt vett dr. szijártó károly legfőbb ügyész, dr. borics gyula igazságügyminisztériumi államtitkár és dr. szabó istván, az mszmp központi bizottságának alosztályvezetője.

a legfelsőbb bíróság teljes ülése által most elfogadott irányelv és elvi döntés szövege, valamint a gyermekelhelyezéssel kapcsolatos szempontokról szóló irányelv módosított szövege megjelenik a magyar közlönyben.

t of/mm/kj/gw ie  
11.27 080687 1608

-.-

sb0030 1 130 mtib1030 /gyorshir!/  
kádár jános és dzsambin batmönh találkozója

1987. június 8. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt főtitkára a kormány vendégházában megkezdte megbeszéléseit dzsambin batmönh-el, a mongol népi forradalmi párt központi bizottságának főtitkárával.

a négyszemközti találkozón véleményt cseréltek a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom néhány időszerű kérdéséről és áttekintették a két párt előtt álló fontosabb feladatokat.

a szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélések délután a parlamentben - a két tárgyaló delegáció tagjainak részvételével - folytatódnak. /mti/

gn/mm/fr/mm ie  
11.41 080687 0616

DaJ

-.-

sb0031 4 180 mtib1031

#### halálos balesetek

1987. június 8. - a hét végén az országban 104 sérüléssel közúti közlekedési baleset történt, közülük 6 volt halálos; 51 súlyos és 47 könnyű sérüléssel járt.

ercsi külterületén egy személygépkocsi elütötte a kerékpárral közlekedő nagy sándor 80 éves nyugdíjast, a idős férfi a kórházban meghalt, a kerékpáros megsértette az elsőbbségi szabályt.

darányban molnár gyula 23 éves műszerész, szigetvári lakos személygépkocsival nekiütközött egy teherautónak, a személyautó utasai közül langó erika 16 éves segédmunkás, mozsói lakos a helyszínen meghalt, a gépkocsi vezetője és másik utasa súlyos sérülést szenvedett, a személygépkocsi vezetője nem tartott kellő követési távolságot.

arló községben vajtóczi istván 27 éves juhász, ujlétei lakos autójával elütötte a helybeli 4 éves asztalos rolandot, majd megállás és segítségnyújtás nélkül elhagyta a helyszínt, a kisfiú a kórházban meghalt, a vizsgálat addigi adatai szerint a kisgyerek féktávolságon belül futott a gépkocsi elé.

salgótarjánban tóth istván 50 éves szállítási felvigyázó, helyi lakos személygépkocsijával áttért az uttest baloldalára, és ott egy betonoszlopnak ütközött, a férfi a kórházban meghalt, a rendőrség vizsgálja a baleset körülményeit.

bugyi község külterületén malmos örs 14 éves budapesti tanuló egy kölcsönkért személyautóval felborult, malmos a helyszínen meghalt, két utasa életveszélyes, egy pedig könnyű sérülést szenvedett, a fiú, aki jogosítvánnyal sem rendelkezett, nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette a gépkocsit.

babócsa külterületén gulyás istván 36 éves gépkocsivezető, barcsi lakos személygépkocsijával kisodródott az utpadkára, majd az uttestre visszatérve felborult, a férfi a helyszínen meghalt, gulyás nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette járművét.

x x x  
báránd külterületén makra józsef 46 éves helybeli juhász a tokaji csatornába esett és vízbefulladt.

gödöllő külterületén fürdés közben egy tóba fulladt baranyi józsef 19 éves eladó, zsámboki lakos.

x x x  
a siófoki vasútállomáson egy tolató mozdony hibás váltóállítás miatt egy üres szerelvénynek ütközött, a sinek mellett tartózkodó tibrik lajos 57 éves segédmunkás, balatonszabadi lakos a vonat alá esett és a helyszínen meghalt. /mti/

k/cs/gw/kj/gw ie  
12.33 080687 2373

DaJ

-.-

sb0032 1 130 mtib1032

mongol küldöttség /3.rész/ - kádár jános és dzsambin batmönh találkozója

kádár jános és dzsambin batmönh a déli órákban négyszemközti megbeszélést tartott a kormány vendégházában.

a szivélyes, elvtársi légkörű találkozón véleményt cseréltek a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom néhány időszerű kérdéséről, és áttekintették a két párt előtt álló fontosabb feladatokat.

/folyt. köv./

gn/kj/gw olt  
13.35 080687 0420

-.-

sb0033 4 180 mtib1033 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés /1. rész/

1987. június 8. - a központi meteorológiai intézet jelenti:

meleg idő, kedden záporral, zivatarral

a balkán-félszigettől közép-európa egy részén, valamint a kelet-európai síkságon át egész az ural-hegységig magaslégnyomású óv huzódik nagy területen tulnyomóan napos, száraz, meleg időt okozva. a kontinens többi részén változékony az időjárás. hétfőn a hajnali órákban kiterjedt felhő- és csapadéksáv huzódott a marseille - bern - hamburg - osló vonal mentén. főként az alpoktól nyugatra fekvő vidékeken esik az eső. mivel az említett légköri front fokozatosan kelet felé mozdul, valószínű, hogy az elkövetkező időszakban közép-európában is egyre több helyütt változékonyra fordul az idő.

magyarországon vasárnap tulnyomóan napos, meleg idő volt. csak időnként növekedett meg a felhőzet. általában 9-14 órán keresztül sütött a nap. vasárnap a hőmérséklet csucsértéke 24-31 fok között alakult. hétfő hajnalra - szeszélyes területi eloszlásban - 11-19 fokig hült le a levegő. délelőtt többnyire gyengén felhős volt az ég. a dunántulón sokfelé megerősödött a déli, délnyugati szél. a hőmérséklet 11.00 órakor az országban 23-27 fok között alakult.

budapest belterületén vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 22,9 fok volt, 4,0 fokkal magasabb, mint a sokéves átlag. hétfőn 12.00 órakor budapesten a hőmérséklet 26 fok, a tengernszintre átszámított légnyomás 1008 hektopaszkaál, mérsékelten süllyed.

Da

előrejelzés az ország területére kedd estig:

folytatódik a szokatlanul meleg, egyre fülledtebb idő. az időnkénti erős felhősödést hétfőn valószínűleg csak nyugaton egy-két helyen, kedden már sokfelé kíséri zápor, heves zivatar, illetve egy-két helyen jégeső is. a nyugati, délnyugati szél egyre élénkebb, gyakorta erős, a zivatarok környezetében átmenetileg viharos lesz. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15-20 fok között, a legmagasabb napali hőmérséklet kedden nyugaton, észak-nyugaton kevéssel 25 fok alatt, másutt 25-30 fok között alakul.

előrejelzés budapest térségére kedd reggelig:

folytatódik a meleg idő. késő délutántól többször valószínű erős felhősödés és reggelig már zápor, zivatar is előfordulhat. a délnyugati szél egyre élénkebb, erősebb lesz. a hőmérséklet késő este 24 fok, kedden hajnalban 18 fok körül várható. /folyt. köv./

gw  
13.58 080687 2477

-.-

sb0034 4 180 mtib1034 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés /2. rész/

távolabbi kilátások szerdától-szombatig:

az időszak első felében sok napsütés várható, majd gyakran megnövekszik a felhőzet, sokfelé lesznek záporok, zivatarok. a legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 12-17 fok, majd 15-20 fok között várható, a legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 24-29 fok, majd 26-31 fok között lesz. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/nap/ csapadék az ország területének 60 százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél 480 cm, a víz hőmérséklete 15,8 fok. /mti/  
kf/sl/gw olt  
13.59 080687 0625

Da

-.-

sb0035 4 180 mtib1035

ergonómiai nyári egyetem győrött

1987. június 8. - ergonómiai nyári egyetem kezdődött hétfőn győrött, a kisz politikai képzési központjában. az egy hétig tartó nyári egyetemre az ország minden részéről érkeztek személyzeti, munkaügyi, szervezési, üzemegészségügyi szakemberek.

az elhangzó több mint 30 előadás a munkatudományon belül elsősorban azzal foglalkozik, hogy a különböző munkahelyen az emberi erőforrást miként lehet a leghatékonyabban hasznosítani.

az egyhetes programon a hallgatók megismerkednek a győri rába gyár pszichológiai laboratóriumának és oktatási központjának munkájával is, majd tapasztalatcserére pozsonyba utaznak, ahol a szlovák munkaügyi és szociális ellátási kutató intézet tevékenységét tanulmányozzák. /mti/  
cser/sza,ká/gw olt  
14.03 080687 0783

-.-

sb0036 4 150 mtib1036

emlékexpedíció teleki sámuel nyomában

1987. június 8. - hétfőn utnak indult a teleki sámuel nevét viselő centenáriumi emlékexpedíció. az indulás előtt suha györgy, az expedíció vezetője sajtótájékoztatót tartott a budapest kongresszusi központban.

száz évvel ezelőtt elsőként jutott el teleki sámuel kelet-afrika egyenlítői vidékének olyan területeire, ahová fehér ember addig még nem tette be a lábát. a nemzetközi tudományos világ elismeri teleki sámuel eredményeit, s a nagy földrajzi felfedezők sorában tartja őt számon.

a mostani expedíció célja, hogy minél közelebb jusson a nagy magyar felfedező egykori utvonalaéhoz, s ott természettudományos megfigyeléseket végezzen. az utazás résztvevői: bezdán sándor, hámos istván, lévay örs, suha györgy, az elte geofizikus hallgatói, vincze attila, az elte térképész szakának hallgatója, kármán balázs, most végzett agrármérnök, simon wintermans, holland egyetemista, valamint hollós géza és lovrek zoltán, autóbusszvezetők. a felfedezőutra vállalkozók egy ikarusz-autóbuszal szándékoznak eljutni kelet-afrikába. a járművet kissé átalakították a különleges feladatnak megfelelően: asztalokat, tüzhelyeket és hűtőszekrényeket

Ja

építettek be, s az ülések egy részét eltávolították, hogy legyen hely az ágyat helyettesítő szivacs lapoknak. a felszerelés fontos része egy különleges vízszűrő berendezés, valamint a tekintélyes mennyiségű konzerv és félkész-élelmiszer. az ikarus gyár két tapasztalt gépkocsivezetője egymást felváltva vezeti az autóbust a nehéznek ígérkező úton.

úgy tervezik, hogy a jugoszlávia-bulgária-törökország-szírja-jordánia-egyiptom-szudán utvonalon jutnak el kenyába. az emlékexpedíció tagjai a teleki által megtett úton az ellenkező irányban haladnak végig: a rudolf-tótól a teleki-vulkán, a baringó-tó, a kenyai nemzeti park érintésével érkeznek majd meg nairobiába. a résztvevők elsősorban geofizikai vizsgálatokat, természettudományos megfigyeléseket kívánnak végezni, s felhasználnák az alkalmat a területen található kőzet- és ásványminták gyűjtésére is. az expedíció tagjai körülbelül három hónap múlva érkeznek vissza magyarországra. /mti/

bi/mm/sl/mm olt  
14.10 080687 2164

-.-

sb0037 4 160 mtib1037

illár erzsébet kerámikusművész kiállítása

1987. június 8. - illár erzsébet kerámikusművész kiállítása nyílt meg hétfőn a simontornyai vármuzeumban. a tárlaton ötvennél több kisméretű szoborral, finoman megformált agyagfigurával mutatkozik be az alkotó. a tárlatot szeptember 30-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

gem/kjné,ká/gw olt  
14.41 080687 0351

Ja

-.-

sb0038 4 160 mtib1038

sajtótájékoztató a tit ix. küldöttgyűléséről

1987. június 8. - a tudományos ismeretterjesztő társulat soron következő június 13-i küldöttgyűléséről tartottak sajtótájékoztatót hétfőn, a szervezet budapesti országos központjában.

rottler ferenc, a tit főtitkára elmondta, hogy az 1986. szeptembere óta lezajlott helyi, városi és megyei tisztújító közgyűléseken mintegy 16 ezer tag vett részt. a tanácskozásokon a helyi, illetve a társulati problémák mellett szó esett olyan országos jelentőségű, a széles közvéleményt foglalkoztató kérdéskörökről, mint a környezetvédelem, a határainkon túl élő magyarság helyzete, a mai műveltségkép, vagy a kultúra és a gazdaság kapcsolatrendszere. a szakmai testületek megújításakor 20 akadémikus, 65 tudományok doktora és 160 kandidátus vállalt megbízatást. a különböző helyi szervezetekben több fiatal értelmiségi és nő került be a választott testületekbe: mintegy 25-30 százalékuk először vesz részt a vezetőségi munkában.

a főtitkár - összegezve az előző öt év tapasztalatait - megállapította, hogy a hagyományos ismeretterjesztési formák mellett mind több lett a szakmai át- és továbbképző, a közismereti, illetve a közhasznú, praktikus ismereteket közvetítő tanfolyam.

a sajtótájékoztatón elhangzott, hogy a június 13-i országos küldöttgyűlésen 30 ezer tit-tag képviselőjében 354 küldött vesz részt. jelen lesz továbbá 12 külföldi testvérszervezet 24 képviselője is.

a küldöttgyűléshez kétnapos tudományos tanácskozás is kapcsolódik, ezt június 10-11-én rendezik salgótarjánban életmód, művelődés, gazdaság címmel. a konferencia fő témakörei: az életmód és a művelődés kérdései a 80-as években magyarországon, az egészségmegőrző nemzeti program, illetve az életmód és a gazdaság kapcsolatának, modernizációs lehetőségeinek témaköre. /mti/

ya/la/fr ka olt  
14.42 080687 1835

Da

-. -

sb0039 4 160 mtib1040

kiállítás szolnok megye népművészetéről

1987. június 8. - szolnok megye népművészetét bemutató állandó kiállítás nyílt hétfőn szolnokon, a szakszervezetek megyei tanácsa ságvári endre művelődési központjában. a jászság, a nagykunság és a tiszazug népi kulturájáról átfogó képet adó tárlaton a művészeti szakkörök és egyéni alkotók által felajánlott munkákat tették közszemlére. a kiállított használati és dísz tárgyak között fazekasremek, himzések, szőttek valamint csont- és fafaragások egyaránt láthatók. /mti/  
laz/laz,ká/gw olt  
14.45 080687 0548

-. -

sb0040 4 150 mtib1041 /közönségszolgálat/

az európai nagyvárosok hőmérséklete

1987. június 8. - az európai nagyvárosok keddre várható maximális hőmérséklete:

párizs	17 fok,
london	16 fok,
oslo	17 fok,
stockholm	20 fok,
helsinki	19 fok,
berlin	20 fok,
varsó	23 fok,
leningrád	20 fok,
moszkva	25 fok,
kijev	23 fok,
prága	20 fok,
bécs	25 fok,
róma	27 fok,
madrid	22 fok,
belgrád	32 fok,
bukarest	30 fok,
szófia	29 fok,
athén	31 fok. /mti/

kf/sl/gw olt  
14.48 080687 0868

Da

-. -

1987.06.08.

sb0041 4 150 mtib1042 /közönségszolgálat/

tengervíz-hőmérsékletek

1987. június 8. -

fekete-tenger /szovjet partvidék/	16 fok,
fekete-tenger /bolgár és román partvidék/	17 fok,
égei-tenger	19 fok,
adriai-tenger /jugoszláv partvidék/	17 fok,
adriai-tenger /olasz partvidék/	18 fok,
földközi-tenger /olasz és francia partvidék/	18 fok,
földközi-tenger /spanyol partvidék/	19 fok,
balti-tenger	11 fok.

a balaton síófoknál 11 órakor 19 fok, a duna budapestnél  
7 órakor 16 fok. /mti/

kf/sl ka olt  
14.49 080687 0583

-.-

sb0042 4 150 mtib1043

auvic ,87 kiállítás

1987. június 8. - nemzetközi szórakoztató-elektronikai kiállítás  
nyílt hétfőn a budapest sportcsarnokban, a népstadion és  
intézményei, valamint a skála-coop közös rendezvényét berecz frigyos  
miniszterelnök-helyettes, a kiállítás fővédnöke nyitotta meg.

az auvic ,87 kiállításon hazai vállalatok és neves külföldi  
cégek legújabb termékeikkel reprezentálják, hol tart ma a világ  
szórakoztató-elektronikai ipara, az ezer négyzetméteres bemutató  
területen láthatók sztereoberendezések, személyi számítógépek,  
képmagnók, lézerek, a magyar közönség először találkozhat látható és  
hallható közelségben a legmodernebb kép-, hang- és fénytechnikai  
eszközökkel, a standok többségén kipróbálhatók a kiállított  
berendezések, a számítógépek, magnók, videók. több hazai vállalat  
terméke meg is vásárolható, az egyébként csak néha kapható itt  
televíziók előjegyezhetők a kiállításon, néhány kiegészítő  
berendezés vagy számítógép programkazetta pedig a helyszínen meg is  
vásárolható.

Dal

1987.06.08.

a bemutató érdekes színtöltja az a vitrinsor, amelyben még  
működő, ám ma már muzeális értékű gramfonok és rádiómatuzsálemek  
kapnak helyet.

az auvic ,87 kiállítás június 14-ig, naponta 10-től 18 óráig  
várja a látogatókat. /mti/

mg/la/sl ka olt  
14.50 080687 1266

-.-

sb0043 4 130 mtib1044

telefonos tanácsai ügyfélszolgálat szolnokon

1987. június 8. - telefonos tanácsai ügyfélszolgálatot vezetnek  
be szolnokon - közölték a megyeszékhely tanácsa végrehajtó  
bizottságának hétfői ülésen. figyelembe vették, hogy igen sok az  
olyan államigazgatási ügy, amelynek intézése az érintettek személyes  
megjelenését nem igényli. a tanács fogadó helyiségében üzenetrögzítő  
készüléket helyeznek üzembe. a készülék a tanácsai dolgozók távolléte  
esetén is felveszi a kérelmeket, s a pontos cím megjelölése esetén  
megküldik a kért igazolást, engedélyt vagy egyéb hatósági iratokat.

további intézkedés, hogy a szombat délelőtti ügyélfogadás  
mellett a hétfői és szerdai napokon este 18 óra 30 percig állnak az  
ügyfelek rendelkezésére. az ügyek gyors intézése érdekében széles  
körben alkalmazzák az egyszerűsített formanyomtatványokat és a  
tanács dolgozói segítik azok kitöltését. a nagy ügyélforgalmat  
lebonyolító városi tanács a későbbiekben a szolgálat gépesítését is  
tervezi. /mti/

end/fné,ká/gw olt  
14.51 080687 1014

Dal

-.-

bel

- 30 -

1987.06.08.

sb0044 4 130 mtib1045

megbízólevél átadás /jamaica/

1987. június 8. - trautmann rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke hétfőn fogadta glaister duncant jamaica új magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki átadta megbízólevelét, az eseményen jelen volt bényi józsef külügyminiszter-helyettes.  
/mti/ gg/fr/gw olt  
14.52 080687 0318

-. -

sb0045 4 150 mtib1046

környezetvédelmi kiállítás

1987. június 8. - hétfőn egyhetes környezetvédelmi kiállítás nyílt a rákóczi ut 57. szám alatti bemutató teremben, husz nagyvállalat, szövetkezet és kisvállalkozás mutatja be ujfelfejlesztésű környezetvédelmi eljárásait és berendezéseit.

a kiállításon egyebek között látható a szombathelyi faipari kombinát zajárnyékoló fala, a földmérő és talajvizsgáló vállalat új hulladékhasznosító eljárása és a fűtőber több korszerű légtechnikai berendezése. több kohászati vállalat bemutatja környezetkímélő ipari kemencéit, a vegyipari vállalatok pedig szennyvизtiszító készülékeket állítottak ki. az újdonságok között szerepel a prometheus tüzeléstechnikai vállalat füstgázelemző műszer családjá is. /mti/

sz/mm/sl ka olt  
14.54 080687 0759

*dal*

-. -

bel

- 31 -

1987.06.08.

sb0046 4 180 mtib1047 /közönségszolgálat/

a környező országok időjárása

1987. június 8. - a környező országok határmenti körzeteinek várható időjárása szerda reggelig:

ausztria:

gyakran erősen megnövekszik a felhőzet, sokfelé várható zápor, zivatar. a hőmérséklet kedden kora délután 22-27 fok, szerdán hajnalban 9-14 fok.

csehszlovákia:

gyakran erősen megnövekszik a felhőzet, többfelé várható zápor, zivatar. a hőmérséklet kedden kora délután 23-28 fok, szerdán hajnalban 10-15 fok.

szovjetunió:

időnként erősen megnövekszik a felhőzet, szórványosan zápor, zivatar várható. a hőmérséklet kedden kora délután 24-29 fok, szerdán hajnalban 12-17 fok.

románia:

időnként megnövekszik a felhőzet, de csak néhány helyen várható zápor, zivatar. a hőmérséklet kedden kora délután 27-32 fok, szerdán hajnalban 15-20 fok.

jugoszlávia:

időnként megnövekszik a felhőzet, főként nyugaton várható szórványosan zápor, zivatar. a hőmérséklet kedden kora délután 28-33 fok, szerdán hajnalban 15-20 fok. /mti/

kf/sl/gw olt  
14.58 080687 1108

*dal*

-. -

sb0047 4 160 mtib1048

átadták az országos színházi találkozó szakmai díjait

1987. június 8. - a vi. országos színházi találkozó záróakkordjaként hétfőn a fészek művészklubban átadták a szakmai díjakat.

a találkozóra benevezett 22 budapesti és vidéki színházi előadás, illetve az évadban nyújtott teljesítmény alapján a zsűri 9 szakmai és négy különdíjat adott ki. az 1986-87 színháza fődíjat - a társulatszervezést, a kollektívatereemtést, az egyenletes teljesítményt is figyelembe véve - a nyiregyházi móríc zsigmond színház nyerte el. a bíráló bizottság a legjobb rendezésért, előadásért járó elismerést a miskolci nemzeti színház brecht-produkciójának, a galilei életének, illetve a budapesti katona józsef színház nagy vitát kavart előadásának, spiró györgy csirkefejének ítélte oda. az elsőt csiszár imre, a másodikat zsámbéki gábor állította színpadra.

a legjobb női főszerep díját gobbi hilda kapta a csirkefejben, a legjobb férfi főszerep díját blaskó péter a miskolci galilei életében és tordy géza az ügynök halála című vigszínházi miller-előadásban nyújtott alakításáért. a legjobb női epizodistának csomós marit tartották a csirkefejben, a legjobb férfi epizodistának iglói istván - a várszínházban játszott molliére: tudós nők című előadásban - és varga zoltán - a csirkefejben - bizonyult.

a legjobb díszletért járó díjat vayer tamásnak a miskolci produkcióért, a legjobb jelmez díját schaffer juditnak a tudós nők-ért ítélte oda a zsűri. a legjobb dramaturg díját fodor géza kapta a csirkefejért.

a zsűri három színészi és egy dramaturgi teljesítményért szavazott különdíjat. korcsmáros jenő a debreceni örkény: tóték című előadásban, barta mária a zalaegerszegi fortunátus című móríc-darabban, vári éva a pécsi viktor, avagy a gyermekuralom című vitrac-műben nyújtott alakításáért, böhm györgy pedig a zalaegerszegi móríc-előadás dramaturgiai munkájáért vehette át a különdíjat.

az elismeréseket vámos lászló, a magyar színházművészeti szövetség főtitkára nyújtotta. /mti/

t cs/kj ka olt  
15.03 080687 2035

-.-

sb0048 4 150 mtib1050 /közönségszolgálat/

a vízművek közleménye

1987. június 8. - a fővárosi vízművek értesíti a fogyasztókat, hogy június 10-én, szerdán 8 órától 14 óráig az elektromos művek karbantartási munkái miatt budaörsön a farkasréti ut, a lilium utca és a mozdony utca által határolt területen nyomáscsökkenés, a magasabb szinteken vízhiány várható.

karbantartási munkák miatt teljes vízhiány várható június 11-én, csütörtökön 20 órától június 12-én, pénteken 10 óráig a xii. kerületben, az istenhegyi ut 93-tól, a fodor utcától, valamint a törökbálinti uttól felfelé, beleértve az érdi ut, a tölcser utca, az edvi illés utcákat is, a rácz aladár utcán és a diósárok uton a susogó utcától felfelé, a cinege utcától, a csipke utcától, a kutvölgyi ut 66-tól felfelé a járőr utcában, a zirzen janka utcában, a györgy aladár utcával bezárólag, azaz a szabadsághegy egész területén, csillebércen, farkasréten, zugliget felső részén, a széchenyi-hegyen és a jánoshegyen.

az ideiglenes vízellátást lajtos kocsikkal oldják meg a mártonhegyi ut 6., a béla király ut 18-20., az ötvös ut 8-12., a költő utca 9., a béla király ut 30., a menyét utca 11., a rege utca 2., 15. és 21., az ötvös ut 40., 41., a farkasvölgyi ut 8-12., a normafa ut 64., a konkoly thege ut 21. és 23-25., a hegyhát ut 35., a szilassy ut 6., valamint a béla király ut 59-61. szám előtt. a munkák befejezését követően június 12-én, előreláthatólag 19 óráig a víz zavarosodásával kell számolni. /mti/

-cz/li/bc/mz olt  
15.51 080687 1476

-.-

sb0049 4 160 mtib1051

a szovjet kultúra és technika hete gyulán

1987. június 8. - hétfőn gyulán megkezdődött a szovjet kultúra és technika hetének eseménysorozata. az erkel művelődési központban szovjet külkereskedelmi vállalatok műszaki-technikai újdonságait mutatják be. korszerű háztartási gépek, műszerek, villamos-berendezések láthatók, köztük kísérleti eszközök, mérőműszerek, s az egészségügyben használatos lézer-berendezések. a műszaki kiállításához kapcsolódóan szovjet könyvtárlat, ezenkívül a szovjetuniót bemutató fényképkiállítás is nyílt.

As

a rendezvénysorozaton kedden a szovjetunió kül- és belpolitikájáról rendeznek ankétot, szerdán előadás hangzik el a magyar-szovjet tudományos és műszaki együttműködésről, csütörtökön pedig a szovjet ifjúság országépítő szerepéről hallhatnak előadást az érdeklődő gyulai fiatalok. /mti/

... sam/ben, ká ka olt  
15.54 080687 0857

..-

sb0050 1 130 mtib1052

kádár jános pohárköszöntője /1. rész/

1987. június 8. - a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk kádár jánosnak a mongol küldöttség tiszteletére adott diszvacsorán hétfő este elhangzó pohárköszöntőjét, az anyag feloldásig embargós!

x x x

kádár jános előljáróban az mszmp központi bizottsága, az elnöki tanács és népünk nevében tisztelettel, szeretettel köszöntötte hazánkban a mongol népköztársaság párt- és állami küldöttségét, élén a magyar nép nagyrabecsült barátjával, dzsambin batmönh-hel. beszédében a két ország kapcsolatait, mongólia szocialista fejlődését méltatva hangsúlyozta:

- pártunk, kormányunk és népünk nagyra értékeli pártjainknak és országainknak a marxizmus-leninizmus és az internacionalizmus elveire épülő több évtizedes testvéri barátságát és együttműködését. a magyar népköztársaság és a mongol népköztársaság között 1984-ben aláírt barátsági és együttműködési szerződés megbízható alapot teremtett együttműködésünk további kibontakoztatásához.

küldöttségük mostani látogatása nagy jelentőségű. megbeszéléseinken tájékoztattuk egymást a szocialista építőmunka eredményeiről, feladatainkról és tapasztalatainkról. véleményt cseréltünk a nemzetközi helyzetről, valamint a kommunista- és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről. áttekintettük kétoldalu kapcsolatainkat, kijelöltük együttműködésünk fejlesztésének fő irányait, tárgyalásainkat az elvi egység, a nézetazonosság jellemezte. találkozáson új lendületet ad barátságunk és együttműködésünk továbbfejlesztésének, közös harcunknak a békéért, az emberiség haladásáért.

cs 18

a mongol népköztársaság jelentős eredményeket ért el a szocialista társadalom építésének eddigi szakaszában, a mongol nép csaknem hét évtizeddel ezelőtt, a népi forradalom győzelmével új, ígéretes jövőt biztosító utra lépett: pártja vezetésével évszázados elmaradás felszámolását tűzte célul, bennünket, magyarokat őszinte örömmel töltöttek el mongol barátaink történelmi sikerei, a mongol népi forradalmi párt XIX. kongresszusán elfogadott átfogó fejlesztési program a kor követelményeivel összhangban fogalmazta meg a társadalmi és gazdasági fejlődés alapvető irányait, szívből kívánjuk e nagyszabású program sikeres valóra váltását.

nagyra értékeljük a mongol népköztársaság aktív nemzetközi tevékenységét a békéért és biztonságért folytatott harcban, ez különösen jól szolgálja az ázsiai és a csendes-óceáni térség békéjének és biztonságának erősítését. /folyt.köv./

gn/mm/li  
16.56 080687 2498

..-

sb0051 1 130 mtib1053

kádár jános pohárköszöntője /2. rész/

mongol barátaink konstruktív javaslatokat tettek az erőszak alkalmazásának kizárására a térség országai közötti kapcsolatokról. támogatjuk ezeket, és üdvözljük kezdeményezéseiket a politikai párbeszéd ázsiai fórumainak megteremtésére.

kádár jános a továbbiakban hazánk nemzetközi törekvéseiről, illetve a szocialista építőmunka feladatairól szolt.

- a magyar népköztársaság külpolitikájának fő célja az, hogy minél kedvezőbb külső feltételeket teremtsünk szocialista építőmunkánkhoz, aktív részt vállalunk a biztonságosabb, igazságosabb világ, a szilárd béke megteremtéséért vívott küzdelemben, szövetségeseinkkel együtt mindenekelőtt a béke megőrzésére, a fegyverkezési verseny megfékezésére, a nukleáris háború veszélyének elhárítására, az ürfegyverkezés megakadályozására, az egyetemes biztonsági rendszer létrehozására törekszünk.

a szovjetunió leszerelési javaslatai, nemzetközi kezdeményezései egybeesnek a magyar népköztársaság nemzeti érdekeivel, nagyra értékeljük és teljes mértékben támogatjuk azokat. a szovjetunió, a varsói szerződés nagy horderejű békekezdeményezéseit támogatja a világ minden becsületes, békére vágyó embere, és üdvözl minden józan gondolkodású politikai tényező. biztatónak tartjuk, hogy nyugaton is

cs 18

tért hódít a párbeszédre, az együttműködésre alapuló nemzetközi biztonság szükségességének a felismerése. szövetségeseinkkel együtt azon vagyunk, hogy ez a készség minél hamarabb konkrét, előre mutató megállapodásokban öltözzön testet.

országunk, nemzetünk boldogulása jelentős mértékben függ a külső tényezőktől, s ebből következően számunkra alapvető kérdés a népek és az államok közötti megértés elmélyítése, a sokoldalú együttműködés fejlesztése; erre törekszünk mind Európában, mind a világ más térségeiben.

a szocialista országok fejlődésének új szakasza átfogó társadalom- és gazdaságfejlesztési programok megvalósítását követeli meg. a magyar szocialista munkáspárt megkülönböztetett jelentőséget tulajdonít a szovjetunióban kibontakozott átalakítási folyamatnak. meggyőződésünk, hogy a szovjetunió kommunista pártja XXVII. kongresszusán kidolgozott célok jelentősége tulmutat a szovjetunió határain, megvalósításuk hozzájárul a szocializmus erősödéséhez, nemzetközi pozícióinak megszilárdulásához.

hazánk a magyar szocialista munkáspárt XIII. kongresszusán elfogadott társadalmi és gazdasági program végrehajtásán munkálkodik. /folyt.köv./

gn/mm/li  
16.59 080687 2471

-.-

sb0052 1 130 mtib1054

kádár jános pohárköszöntője /3. rész/

az eredmények mellett őszintén szólnunk arról is, hogy az utóbbi években fejlődésünk üteme lelassult. tudjuk, hogy a belső gazdasági helyzetünkből adódó új, bonyolult feladatokat, a kedvezőtlenebbé vált külső feltételek okozta nehézségeket csakis újszerű gondolkodással, népgazdaságunk egyensúlyi helyzetét, iparunk szerkezetét átalakító intézkedések sorozatával, valamennyiünk munkájának javításával tudjuk megoldani.

nehézségeink nem lebecsülhetők, de eddigi eredményeink, népünk helytállása és tenniakarása feljogosít bennünket annak kijelentésére, hogy az élet által feltett új kérdésekre megadjuk a szocialista választ és megteremtjük a kibontakozás feltételeit - hangoztatta az mszmp főtitkára, majd így folytatta:

Cs 18 -

- hazai munkánkban mindenkor figyelembe vettük a szocialista országokkal, köztük a mongol népköztársasággal folytatott baráti együttműködés követelményeit és lehetőségeit, s a jövőben is így járunk el. a magyar és a mongol nép hasonló célokért küzd. együttműködésünk eredményesen fejlődik az élet minden területén.

örömiinkre szolgál, hogy a mongol népköztársaságban magyar közreműködéssel létesült ipari üzemek eredményesen járulnak hozzá a mongol népgazdaság előtt álló feladatok megoldásához. a kölcsönösen előnyös együttműködés jó példájának tekintjük hazánk részvételét a wolfrámérc kitermelésében mongóliában. ez a vállalkozás formáját tekintve is újszerű a szocialista országok gazdasági együttműködésében. a magunk részéről arra törekszünk, hogy még hatékonyabbá tegyük együttműködésünket, és részt vállaljunk a mongol népgazdaság fejlesztésében.

szilárd meggyőződésünk, hogy a mongol népköztársaság párt- és állami küldöttségének mostani magyarországi látogatása jól szolgálja országaink együttműködésének elmélyítését, barátságunk erősítését, a szocializmus és a béke ügyét.

kádár jános végezetül hazánk jókívánságait tolmácsolta a mongol népi forradalmi párt központi bizottságának, a mongol népköztársaság vezető testületeinek, a baráti mongol népnek, s poharát emelte a szocializmust építő baráti népre, a mongol népköztársaság felvirágzására, pártjaink, országaink és népeink internacionalista együttműködésére és barátságára, dzsambin batmönh és valamennyi vendég egészségére. /mti/

gn/mm fr/li -ár  
17.01 080687 2309

-.-

sb0053 1 130 mtib1055

mongol küldöttség /4. rész/ - koszoruzás - megkezdődtek a plenáris tárgyalások

a mongol párt- és állami küldöttség programja délután kegyeletos megemlékezéssel folytatódott; dzsambin batmönh és a delegáció tagjai ünnepélyes külsőségek között megkoszorúzták a magyar hősök emlékművét a hősök terén, majd a fellobogózott szabadság téren helyezték el a kegyelet virágait, a szovjet hősök emléke előtt tisztelegve.

a koszoruzásokat követően megkezdődtek a hivatalos magyar-mongol plenáris tárgyalások a parlamentben. hazánk tárgyaló csoportját kádár jános vezeti, tagjai: losonczy pál, óvári miklós, czinege

Cs 18 -

Lajos, a magyar-mongol gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság magyar tagozatának elnöke, Kótai Géza, Barity Miklós külügyminiszter-helyettes, Herkner Ottó külkereskedelmi miniszterhelyettes és Kádár László.

Dzsambin Batmönh vezeti a mongol tárgyalócsoporthoz, amelynek tagjai: Cerendasin Namszraj, az MNFP KB politikai bizottságának tagja, a KB titkára, a nagy népi hurál elnökségének tagja, Szonomin Luvszangombo, az MNFP KB politikai bizottságának póttagja, a minisztertanács elnökhelyettese, a mongol-magyar gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság mongol tagozatának elnöke, Lodongin Rincsin, az MNFP KB tagja, a nagy népi hurál elnökségének tagja, a KB külügyi osztályának vezetője, Daramin Jöndon, az MNFP KB tagja, a külügyminiszter első helyettese, Ravdangin Bata, az MNFP KB póttagja és Dangászurenгийн Szaldán.

/folyt. köv./

gn/fr ka -ár  
17.14 080687 1534

-.-

sb0054 4 130 mtib1056

országgyűlési bizottságok együttes ülése /1. rész/

1987. június 8. - az országgyűlés mezőgazdasági, illetve terv- és költségvetési bizottsága együttes ülést tartott - Cselőtei László és Bognár József elnökletével - hétfőn a parlamentben. A két testület azt vitatta meg, hogy a magyar mezőgazdaság fejlődésének milyen új lehetőségei vannak az agrártermékek nemzetközi kereskedelmében kialakult krízis időszakában.

A képviselőkhez előzetesen eljuttatott mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszteri, illetve külkereskedelmi miniszteri előterjesztés megállapítja: élelmiszergazdaságunk termelési színvonalának megőrzését, további fejlődését, lehetőségeit alapvetően az határozza meg, hogy miként tud alkalmazkodni a külpiacok követelményeihez. Ugyanakkor előre látható, hogy az agrártermékek iránti kereslet a világpiacon tovább csökken, a fejlett tőkés országok piacának telítettsége és a szocialista országok jobb önellátása következtében. Nem egy ciklikus mélypontról, hanem általános, tartós túltermelési folyamatról van tehát szó. Ebből következik, hogy élelmiszergazdaságunk mennyiségi exportja lényegesen nem bővíthető, de a jelenlegi volumenben belül is a piac igényeihez jobban igazodó szerkezetű és minőségű export kialakítására van szükség.

szóbeli kiegészítőjében Veress Péter külkereskedelmi miniszter hangsúlyozta: nemcsak a közös piac tagállamai és az egyesült államok, hanem összesen mintegy 25 ország küszködik élelmiszerfeleslegének értékesítésével. A kereslet-kinálati egyensúly felborulását az egyre növekvő állami támogatás és a protekcionista kereskedelempolitika okozza. Olyan fontos felvevőnk, mint Ausztria például, ma már a hus- és a gabonapiacra versenyhátrányunkká lépett elő. Mindezek miatt a magyar mezőgazdaság nehéz helyzetbe került, a kibontakozáshoz megfontolt gazdaságpolitikai intézkedésekre, határozott cselekvési programra van szükség. Ennek egyik eleme a külkereskedelmi szervezet továbbfejlesztése, amelynek végső soron az a célja, hogy - ha az alapkövetelményeknek meg tud felelni - minden gazdasági egység közvetlen folytathasson külkereskedelmi tevékenységet.

A Szovjetunióban zöldség-, gyümölcs- és gabonakivitelünk biztos piacra talál, de a mai magyar exportszerkezet alakulását alapvetően befolyásolják a Szovjetunióban kibontakozó, az agrárágazat fejlesztését szolgáló programok. /folyt. köv./

na/ka  
17.23 080687 2371

-.-

sb0055 4 130 mtib1057

országgyűlési bizottságok együttes ülése /2. rész/

Amennyiben a jelenleginél nagyobb árualapokat fordíthat a belső ellátásra saját erőből a Szovjetunió, mezőgazdaságunknak fel kell készülnie az új, a megváltozott piaci követelményekhez igazodó termékek bevezetésére - emelte ki a miniszter. A közös piaccal folytatott tárgyalásokról szólva kifejtette: azt szeretnénk elérni, hogy szüntessék meg a mennyiségi korlátozásokat, kapjanak jobb lehetőséget termékeink a piacra jutáshoz, s csökkentsék a magyar árukat sújtó vámtarifát. A tárgyalásokon csak akkor várható eredmény, ha Magyarország is növeli behozatalát a közös piac országaiból. Emiatt a jövőben meg kell vizsgálni: melyek azok a csak gazdaságtalanul előállítható agrártermékek, amelyek importtal helyettesíthetők.

Szabó Ferenc mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes szóbeli kiegészítőjében egyebek közt elmondotta: az elmúlt években 1,1-1,4 milliárd dollár körül volt a mezőgazdaság dollárelszámolási exportja. A kivitel értéke ugyan egyre csökkenő tendenciát mutat, de az élelmiszer-külkereskedelem az elmúlt esztendőben mindig pozitív - 1986-ban 620 millió dolláros - egyenleggel zárt. Hangsúlyozta: a

világkereskedelem szempontjából a magyar élelmiszerexport nem meghatározó tényező; kivitelünk növelése érdekében a külkereskedelemnek a még kevésbé telített piacokat kell megtalálnia. élelmiszertermelésünknek ugyanakkor továbbra is alapvető feladata a belföldi ellátás; az áruk háromnegyed részét itthon fogyasztjuk el.

a mezőgazdaság továbbfejlesztésével kapcsolatos teendőkről szólva kiemelte: nem halogatható tovább a szerkezetváltás, s fontos kérdés a termékek minőségének javítása. nagyobb gondot kell fordítani az áruk izléses csomagolására, a speciális külföldi igények kielégítésére, a kis tételeket jelentő megbízások vállalására.

a vitában felszólalók közül bognár józsef /országos lista/ rámutatott: minőségi forradalom tanui lehetünk a világban, ez a mezőgazdaságra, az iparra egyaránt vonatkozik. a mennyiség iránti igények csökkenése következtében a gazdaságok növekedési üteme kisebb napjainkban, mint 1960-70 között volt. fontos jellemzője ennek a változásnak az energia- és nyersanyagtakarékos termelési szerkezet kialakítása, ennek ellentmond, hogy mezőgazdasági exportunk túlnyomó része nem feldolgozott áru, hanem alapanyag, s emiatt jelentősek az árvesztéseink. /folyt. köv./

na/ka  
17.27 080687 2484

..-

sb0056 4 130 mtib1058

országgyűlési bizottságok együttes ülése /3. rész/

a jövőben figyelembe kell vennünk, hogy a táplálkozási kultúra szerves része a piacnak, nyomon kell követni a nyugat-európai étkezési szokások változásait, s ezeknek megfelelő, ugyanannyi nyersanyagot tartalmazó, de nagyobb feldolgozottságú termékeket kell értékesíteni, a mainál magasabb áron. a távlati tervezéskor abból kell kiindulnunk - hangsúlyozta -, hogy elkerülhetetlen a szerkezetváltás a mezőgazdaságban, ezért például a gabonatermesztésben a minőséget szükséges előtérbe helyezni, akár kisebb hozamok árán is.

varga gyula /zala megye/ körültekintő piackutatást sürgetett, s fontosnak tartotta, hogy a mezőgazdasági exporttal összefüggésben vizsgálják felül a prioritásokat. hankó Mihály /békés megye/ több kezdeményezést igényelt a külkereskedelem részéről, s javasolta, hogy a kockázatvállalás ne csak a termelőt, hanem a kereskedőt is érintse. szóvá tette, hogy a kutatási eredményeket - például az

optimális takarmányhasznosítással kapcsolatban - a kívánatosnál lassabban ültetik át a termelésbe. kopp lászlóné /bersod-abauj-zemplén megye/ a tokaj-hegyaljai szőlőket ért súlyos fagykárról szólva elmondotta: a 7000 hektár szőlőnek csupán 7-12 százaléka maradt termőképese. kérte a kormányt, hogy foglaljon állást a bajbajutott szövetkezetek és egyéni gazdálkodók támogatásának kérdésében. fodor sándor /fejér megye/ úgy vélekedett, hogy a mezőgazdasági üzemek nem érdekeltek a szerkezetváltásban, s tulságosan a mennyiségi szemlélet érvényesült a gabonaprogram kialakításában. a vitában felszólaltak még: kovács imre, az mszmp kb gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője és szerdahelyi péter, az országos tervehivatal elnökhelyettese.

a képviselők észrevételeire szabó ferenc válaszolt, majd az ülés bognár józsef zárszavával ért véget. /mti/

na/ka/bc ka -ár  
17.29 080687 1931

..-

sb0057 4 130 mtib1059

hőtechnikai konferencia

1987. június 8. - hétfőn a mtesz székházában, a mérés-technikai és automatizálási tudományos egyesület rendezésében hőtechnikai és termogrammetriai konferencia kezdődött. a háromnapos rendezvényre a hazaiakon kívül európa más országaiból és az amerikai földrészről mintegy 250 szakember érkezett, hogy megvitassák a különféle testek felületi hővesztés-mérésének és a mérési adatok felhasználásának tapasztalatait. ez a vizsgálati, értékelési módszer alkalmas arra, hogy igen nagy pontossággal kimutassa a testek hőkisugárzását, és az elemzett adatokból következtetéseket vonjon le. a láthatatlan - infravörös hősugarak érzékelésén alapuló termovíziót sokféle szakterületen alkalmazzák.

a hazai energiafelhasználás csökkentése szempontjából is fontos tényező a minél kisebb hővesztéssel fűthető épületek, üzemeltethető berendezések használata. a konferencián a legújabb eredményekről beszámolván foglalkoztak az épületek hővesztés-mérésével, s az ennek alapján megvalósítható energetikai intézkedésekkel, méretezésekkel, a kazánok és más fűtőberendezések méréseken alapuló fejlesztésével, az elektromos távvezetékek és motorok melegedésének érzékelésével, s a melegedés csökkentésével.

a konferencián a termovizió egészségügyi alkalmazásáról is beszámolnak a szakemberek. ma már diagnosztizálhatók ezzel a módszerrel a gyulladós, daganatos betegségek is. a hőkisugárzás mérését a gépjármű- vagy repülőgépvezetői vizsgálatoknál is használják. stresszhelyzetben ugyanis az egyes emberek testhőmérséklete eltérő mértékben és időtartamban emelkedik, majd csökken, s a feldolgozott adatok sok értékes információval szolgálnak. a termovizió ezen kívül alkalmas az embereket ért részleges radioaktív sugárzás kimutatására is. a konferencia ezzel a témakörrel is foglalkozik.

hazánkban jelenleg kilenc régebbi és öt új, teljesen automatizált, számítógéppel összekapcsolt termovizió berendezést használnak a budapesti műszaki egyetemen, egészségügyi és kutatóintézetekben, vállalatoknál. a közeljövőben a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium is igénybe veszi a repülőgépes méréseknél a termoviziót a növényi kultúrák állapotának meghatározásához, a növényi kártevők feltérképezéséhez. /mti/  
dj/ka sl/li -ár  
18.05 080687 2264

-.-

sb0058 4 160 mtib1060

## kiss istván kitüntetése

1987. június 8. - az elnöki tanács kiss istván kossuth-, szot-, munkácsy-díjas szobrászművésznak, kiváló művésznak, a magyar képzőművészeti főiskola rektorának, kimagasló művészi munkássága elismeréseként, 60. születésnapja alkalmából a magyar népköztársaság csillagrendje kitüntetést adományozta. a kitüntetést vajda györgy művelődési miniszterhelyettes hétfőn adta át. /mti/  
gg/bc/mz -ár  
18.06 080687 0429

-.-

sb0059 4 160 mtib1061

## kitüntetés /rayman katalin/

1987. június 8. - az elnöki tanács rayman katalinnak, a nagyvilág című folyóirat főszerkesztő-helyettesének, eredményes munkája elismeréseként, nyugállományba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. a kitüntetést vajda györgy művelődési miniszterhelyettes hétfőn adta át. /mti/  
gg/mz -ár

18.07 080687 0371

-.-

sb0060 4 130 mtib1062

## kitüntetés /bendő mihály/

1987. június 8. - az elnöki tanács dr. bendő mihály tüzoltóvezredesnek a belügyminisztériumban végzett eredményes munkája elismerésül a vörös csillag érdemrendet adományozta. /mti/  
gg/bc/mz -ár

18.07 080687 0237

-.-

sb0061 4 130 mtib1063

## az országgyűlési képviselők vas megyei csoportjának ülése

1987. június 8. - hétfőn szombathelyen ülést tartott az országgyűlési képviselők vas megyei csoportja. többek között megvitatta az országos környezet- és természetvédelmi hivatal elnökének beszámolóját a környezet- és természetvédelem vi. ötéves tervidőszakban elért eredményeiről, s jelenlegi feladatairól. az ezzel kapcsolatos megyei tapasztalatokat összegezve rámutattak, hogy bár vas megye nem tartozik a súlyos környezetvédelmi gondokkal küzdő megyék közé, a gazdálkodó szervek itt sem tesznek meg minden szükséges intézkedést a környezet állapotának megóvásáért. felmerült néhány levegőt erősen szennyező vállalat - többek között a sárvári fehérjefeldolgozó - hosszú évek óta napirenden lévő problémája. a sárvári üzem például mindmáig jelentős beruházásokkal sem tudta megnyugtatóan megoldani a levegőbe kerülő szennyező anyagok

as

kiszűrését, s ezzel már az ott élőkön kívül az idegenforgalomnak is károkat okoz. a hozzászólók közül többen hangsúlyozták, hogy a gazdaság szerkezetének elkerülhetetlen átalakítását arra is fel kell használni, hogy a jövőben csak olyan technológiákat lehessen alkalmazni, amelyek egyben megoldást jelentenek a szennyező anyagok ártalmatlanítására is. /mti/

sim/kz/mz -ár  
18.09 080687 1282

-.-

sb0062 4 130 mtib1064

obt-émlékplakett a karcagi kutatóintézetnek.

1987. június 8. - az országos béketanács emléklakettjével tüntették ki a debreceni agrártudományi egyetem karcagi kutató intézetét, az elismerést a hétfőn délután rendezett békenagygyűlésen fenyvesi józsef, a szakszervezetek szolnok megyei tanácsának vezető titkára adta át az intézet kollektívájának. méltatta azt ahogyan a nagykunsági tudományos műhely dolgozói széles körű nemzetközi tudományos tevékenységükkel, kapcsolataikkal erősítik a népek közötti barátságot, együttműködést, ápolják a kapcsolatot a szocialista országok, továbbá számos nyugati ország kutatóival. /mti/

end/kz/mz -ár  
18.10 080687 0651

-.-

sb0063 4 130 mtib1065

dzsambin batmönh pohárköszöntője /1. rész/

1987. június 8. - a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dzsambin batmönh-nek, a mongol párt- és állami küldöttség tiszteletére adandó diszvacsorán hétfőn este elhangzó pohárköszöntőjét, a beszéd feloldásig embargós.

x x x

dzsambin batmönh bevezetőben köszönetet mondott a meleg, szívélyes fogadtatásért, az ország és a mongol nép iránt megnyilvánuló barátságért és tiszteletért, a mongol nép forró

üdvözlését és jókívánságait tolmácsolta a szocialista magyarország dolgozóinak.

- mongólia és magyarország népei immár több mint 40 éve haladnak vállvetve az új élet építésének útján - mondotta a továbbiakban. - ma országainkat a barátság és az együttműködés elszakíthatatlan szálai kötik össze, melyek szilárdan alapulnak a marxizmus-leninizmus és a szocialista internacionalizmus elvein. megelegedésünkre szolgál a mongol népköztársaság és a magyar népköztársaság közötti politikai, gazdasági-kereskedelmi, kulturális és műszaki-tudományos együttműködés töretlen fejlődése és szélesedése.

teljes joggal mondhatjuk, hogy együttműködésünk hozzájárul a szocialista országok összeforrottságának, gazdasági integrációjuk és szellemi közeledésük folyamatának erősítéséhez is, a kgt-tagországok vezetői moszkvai munkatalálkozóján elhatározottak szellemében.

nagyra értékeljük a magyar népköztársaság gazdasági-műszaki közreműködését országunkban számos népgazdasági jelentőségű létesítmény felépítésében, segítségét és támogatását a geológiai kutatómunkák elvégzésében, nemzeti szakembereink képzésében.

mostani tárgyalásaink ismételten megerősítik azt a kölcsönös törekvésünket, hogy tovább szélesítsük a pártjaink és országaink közötti kapcsolatokat, mélyítsük és tökéletesítsük a mongol-magyar együttműködést, ezt a célt szolgálja a mongol népköztársaság és a magyar népköztársaság közötti gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés fejlesztésének 2000-ig szóló hosszú távu programja, amelyet mostani látogatásunk során írunk alá.

szilárd meggyőződésünk, hogy a pártjaink és az országaink közötti testvéri kapcsolatok a jövőben is fejlődni és erősödni fognak, az 1984-es mongol-magyar barátsági és együttműködési szerződéssel összhangban - jelentette ki az mnfp kb főtitkára. /folyt. köv./

ka -ár  
18.23 080687 2333

As

-.-

sb0064 4 130 mtib1066

dzsambin batmönh - pohárköszöntő /2. rész/

ezután így folytatta:

- nagy örömmel töltönek el bennünket azok a nagyszerű eredmények, amelyeket a magyar nép a szocialista társadalom építésében ér el, az mszmp kipróbált vezetésével, élén Kádár János elvtárral, a magyar és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom kimagasló személyiségével.

az mszmp alkotó, ujitó szellemű hozzáállása a magyar társadalom új történelmi feltételek közötti fejlesztésében jelentkező hatalmas és bonyolult feladatok megoldásához, az önkéntes tapasztalatai a gazdálkodásban és a gazdálkodás mechanizmusának tökéletesítésében nagy jelentőségűek a szocialista országok azon közös erőfeszítései szempontjából, amelyek a társadalmi-gazdasági fejlődés meggyorsítását célozzák.

magyarország méltóképpen járul hozzá a szocialista közösség gazdasági, műszaki-tudományos és honvédelmi potenciáljának erősítéséhez, aktívan részt vesz az európai államok közötti együttműködés fejlesztésében, a párbeszéd kibontakoztatásában, a béke és biztonság megszilárdításában Európában és az egész világon.

a mongol nép számára is a békés építőmunka a legfőbb feladat, országunk nem könnyű körülményei közepette ma a szocializmus anyagi-műszaki bázisa megteremtésén munkálkodunk. népünk önfeláldozó munkájának és a testvéri szocialista országokkal való mindenoldali, szoros együttműködésnek köszönhetően töretlenül növekszik hazánk gazdasági ereje, emelkedik a dolgozók anyagi és kulturális jólétének szintje.

a mongol népi forradalmi párt XIX. kongresszusa - megfogalmazva a párt és a nép feladatait az elkövetkező évekre - megállapította, hogy a fő irányvonal a társadalmi termelés további lendületes fejlesztése és hatékonyságának növelése az intenzív módszerek fokozottabb alkalmazásával, ez az irányvonal minden területen a hatékonyság és a minőség emelésével, a népgazdaság irányításának és tervezésének tökéletesítésével, a saját tartalékok lehető legteljesebb mozgósításával, a műszaki-tudományos haladás vívmányainak szélesebb körű bevezetésével, valamint a nemzetközi szocialista munkamegosztásban való részvétel aktivizálásával valósul meg. /folyt. köv./

ka -ár  
18.24 080687 2247

-.-

sb0065 4 130 mtib1067

dzsambin batmönh - pohárköszöntő /3. rész/

dzsambin batmönh a továbbiakban megállapította:

- országaink pártjai és kormányai egységesen értékelik korunk fő kérdéseit, jelenleg nincs fontosabb feladat a béke megőrzésénél és erősítésénél, a föld valamennyi népe számára elegendő biztonság szavatolásánál, a szocialista országok éppen ezért lépnek fel állhatatosan és céltudatosan az olyan létfontosságú kérdések sürgős megoldásáért, mint a fegyverkezési hajszák megszüntetése és a világszerte való kiterjesztésének megakadályozása, az atomháború veszélyének elhárítása.

e célok elérésére irányulnak a szovjetunió és a többi szocialista ország nagy horderejű kezdeményezései, közöttük a Mihail Gorbacsov elvtárs által előterjesztett program az emberiség megszabadítására a nukleáris és más tömegpusztító fegyverektől az évszázad végéig.

az atommentes világ létrehozásának útján tett jelentős lépés lenne Európa megszabadítása a középtávolságú rakétáktól és a harcászati-hadművelési eszközöktől, úgy véljük, hogy a szovjetunió és az egyesült államok közötti megállapodás mielőbbi elérése genfben a középtávolságú rakétákról jelentősen hozzájárulna Európa biztonságának megszilárdításához és halasztást nem tűrő gyakorlati lépések megtételéhez a nukleáris leszerelés területén.

az emberiség túlélésének kérdéseivel való felelősségteljes és kiegyensúlyozott hozzáállás példáját jelentik a varsói szerződés szervezete tagállamai politikai tanácskozási testülete nemrég lezajlott berlini ülésének eredményei, a varsói szerződés védelmi doktrínája meggyőző bizonyítéka a baráti államok azon közös szándékának, hogy atommentes világot hozzanak létre, és megőrizték a békés világűrt az egész emberiség számára, az MNFP és a mongol nép forrón üdvözli a mostani tanácskozás fontos eredményeit, amelyek járható utat nyitnak a nukleáris leszereléshez.

a szocialista országok politikája és gyakorlati tevékenysége döntő mértékben járul hozzá az ázsiai biztonság alapjainak lerakásához, mint önként is tudják, Mongólia olyan politikai mechanizmus megteremtéséért lép fel, amely kizárná az erőszak alkalmazását Ázsia és a csendes-óceán államai közötti kapcsolatokból, meggyőződésünk, hogy ezt a feladatot valamennyi állam közös erőfeszítésével meg lehet és meg kell oldani. /folyt. köv./

ka -ár  
18.26 080687 2322

-.-

sb0066 4 130 mtib1068

dzsambin batmönh - pohárköszöntő /4. rész/

ezzel összefüggésben alá kívánom huzni az ázsiai-csendes-óceáni biztonság vlagyivosztoki koncepciója és az atom- és erőszakmentes világ létrehozásáról szóló delhi nyilatkozat fontosságát, a nukleáris leszerelés megvalósításának gondolata az ázsiai földrészen most különösen időszerű. ezek a javaslatok és kezdeményezések térségünk népei számára szilárd alapot teremtenek a békéhez és a békés alkotáshoz való joguk megbízható szavatolásához - mondotta válaszbeszédében a mongol párt főtitkára.

végezetül kifejezte meggyőződését, hogy budapesti megbeszéléseik eredményei, a mongol-magyar együttműködés továbbfejlesztésével kapcsolatos megállapodások a két nép, valamint a testvéri szocialista országok érdekeit szolgálják. a vendéglátóknak, az egész magyar népnek sikereket kívánt az mszmp xiii. kongresszusa határozatainak megvalósításában, az európai és a világbéke biztosításáért vívott harcban, poharát a mongol népi forradalmi párt és a magyar szocialista munkáspárt, az országaink és népeink közötti testvéri barátság és szoros együttműködés további fejlődésére és erősödésére, a békéért és a szocializmusért vívott közös harcunk újabb sikereire, a magyar népköztársaság további felvirágzására, kádár jános és losonczi pál, valamennyi jelenlévő egészségére ültette. /mti/

gn/ka bc ka -ár  
18.27 080687 1359

-.-

sb0067 4 150 mtib1069 /embargó: 20 óráig!/  
magyar-indonéz gazdasági tárgyalások

1987. június 8. - ginandjar kartasasmita indonéz miniszter, a beruházási hivatal vezetője június 6-tól 8-ig küldöttség élén látogatást tett hazánkban.

veress péter külkereskedelmi miniszterrel áttekintették a kétoldali gazdasági kapcsolatok helyzetét, és megállapították, hogy az indonéz beruházások - ezen belül is elsősorban a magánszektor beruházásai - számos lehetőséget kínálnak magyar vállalatok számára az együttműködés kibontakoztatására. egyetértettek abban, hogy mindkét oldalról törekedni kell a technológia-átadáson alapuló vállalkozói együttműködések kialakítására.

az indonéz delegációt elkísérte 35 üzletember, akiknek részvételével a magyar kereskedelmi kamara találkozót szervezett az indonéz beruházások iránt érdeklődést mutató magyar vállalatok képviselőivel.

az indonéz miniszter megbeszélést folytatott kapolyi lászló ipari miniszterrel az ipari együttműködés lehetőségeiről. /mti/  
sl/gg/mz -ár

18.31 080687 0989

-.-

sb0068 4 160 mtib1070 /felhasználható: 20 órától!/  
debreceni színházi esték

1987. június 8. - a nagyerdői szabadtéri színpadon hétfőn este megkezdődött a debreceni nyári színházi esték sorozata. a nyitóelőadáson a szegedi nemzeti színház társulata stein-bock: hegedűs a háztetőn című musicaljét mutatta be. szerdán és csütörtökön a lublini osterwa színház vendégszerepel a városban. rózewicz: fehér házasság című drámáját mutatja be andrzej rozhin rendezésében. a program júliusban a radnóti színpad, a szovjetunióból érkező abház művészegyüttes és a kisvárdai várszínház vendégszereplésével folytatódik. augusztusban operetttesttel, majd a győri balett vendégjátékával érnek véget a debreceni nyári színházi esték. /mti/

tár/éva/kz/mz -ár  
18.32 080687 0704

as

-.-

sb0069 4 130 mtib2001 /közönségszolgálat/

Időjárás-jelentés

előrejelzés az ország területére keddre:

-----  
meleg, fülledt idő zivatarokkal

folytatódik a szokatlanul meleg, fülledt idő. a gyakorta erősen megnövekvő felhőzetből sokfelé várható zápor, heves zivatar, illetve néhol jégeső is. a nyugati szél gyakorta erős, zivatarok környezetében átmenetileg viharos lesz, a hőmérséklet csúcscsértéke nyugaton, északnyugaton kevéssel 25 fok alatt, másutt 25-30 fok között alakul. /mti/

mz -ár  
18.35 080687 0522

-. -

sb0070 4 130 mtib2006

mongol küldöttség /5. rész/ - plenáris tárgyalások

az mti tudósítójának értesülése szerint a megbeszéléseken a magyar és a mongol tárgyaló partnerek kölcsönösen tájékoztatták egymást országuk szocialista építőmunkájának tapasztalatairól, áttekintették a kétoldalu kapcsolatok alakulását, s véleményt cseréltek a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről.

mindkét részről hangsúlyozták, hogy a hagyományosan jó kapcsolatok a testvéri barátság és a szocialista internacionalizmus szellemében - a magyar-mongol barátsági és együttműködési szerződés alapján - az élet minden területén eredményesen fejlődnek. az együttműködés további bővítésének fontos állomása a dzsambin batmönh vezette párt- és állami küldöttség mostani látogatása, amelynek során mód nyílik arra, hogy a mongol és a magyar partnerek megismerjék egymás szocialista építőmunkájának eredményeit, s azokat a két ország sajátosságainak figyelembe vételével hasznosíthassák munkájukban. ilyen, kölcsönös érdeklődésre számot tartó terület mindenekelőtt a gazdálkodás hatékonyságának növelése, a gazdaságirányítási mechanizmus korszerűsítése és a szocialista demokrácia kibontakoztatása.

a kétoldalu gazdasági együttműködést áttekintve elégedetten állapították meg, hogy az árucsereforgalom előző időszakához viszonyítva a legutóbbi ötéves periódusban 20 százalékkal bővültek a kölcsönös szállítások. különösen jelentős, hogy az idén a tervidőszak előirányzatát mintegy 15 százalékkal fölülmulta a forgalom növekedése.

a gazdasági kapcsolatok további erősítése érdekében - mutattak rá - elsősorban a termelési együttműködés bővítésére van szükség. ennek jó példaként említették a magyar segítséggel felépült biokombinátot, illetve a közeljövőben megvalósuló ulanbatori bányát és a cagán-davában - magyar koncesszió alapján - létesülő volframbányát és ércdusító művet.

a tárgyalásokon méltatták a kulturális és tudományos kapcsolatok fejlődését, s mongol részről köszönetet mondtak azért az internacionalista segítségért, amelyet hazánk nyújt e területen is a baráti országnak.

a nemzetközi élet fejleményeit értékelve a teljes nézetazonosság jegyében üdvözölték a varsói szerződés tagállamai politikai tanácskozó testületének legutóbbi ülésén előterjesztett leszerelési javaslatokat, s magyar részről nagyra értékelték mongólia aktív szerepét az ázsiai és a csendes-óceáni térség békéjének és biztonságának megteremtésében. /folyt.köv./

gn/li  
20.43 080687 2446

-. -

sb0071 4 130 mtib2007

mongol küldöttség /6. rész/

a térség biztonságának alakulását elemezve kölcsönösen hangsúlyozták a közelmúltban mongóliában végrehajtott szovjet csapatkivonás jelentőségét.

a mongol párt- és állami delegáció látogatásáról közös közleményt jelentetnek meg. /folyt.köv./

gn/li -ár  
20.45 080687 0371

-. -

sb0072 1 130 mtib2008

mongol küldöttség /7. rész/ - diszvacso

1987. június 8. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar népköztársaság elnöki tanácsa este diszvacsorát adott a dzsambin batmönh vezette mongol párt- és állami küldöttség tiszteletére a parlamentben.

a diszvacsorán kádár jános és dzsambin batmönh pohárköszöntőt mondott.

x x x

/kádár jános pohárköszöntőjét mtib1052-1053-1054 számú hireinkben, dzsambin batmönh pohárköszöntőjét pedig mtib1065-1066-1067-1068 számú hireinkben közöltük; az embargót feloldjuk az alábbi javításokkal!/  
 x x x

a mai mtib1065-1068 számú, dzsambin batmönh pohárköszöntője /1-4. rész/ hírünkre:

1. rész utolsó bek. 3. sorában:

... az 1984-es mongol-magyar barátsági és ...

2. rész utolsó bek. utolsó előtti sorában:

... való részvétel aktivizálásával ...

3. rész 1. bek. 6. sorában:

... megoldásáért, mint a fegyverkezési ...

u.a. utolsó bek. 5. sorában:

... és a csendes-óceán államai közötti ...

4. rész 2. bek. utolsó előtti sorában:

... és losonczi pál, s valamennyi jelenlévő ...

/mti/ gn/li -ár  
20.47 080687 1335

-.-

sb0073 4 180 mtib2011

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1. rész/

1987. június 8.

sb0001 készülődés a földényre - némi lemaradással  
 sb0002 olcsóbb, gyorsabb módszerrel javítják az autópályát /1./  
 sb0003 olcsóbb, gyorsabb módszerrel javítják az autópályát /2./  
 sb0004 kukorica-barát gyomirtószer  
 sb0005 készülő televíziós produkciók  
 sb0006 az ormánság fiatal növénye: a dinnye  
 sb0007 nyári menetrendek a bkv-nál  
 sb0008 bauxitkülönlegesség  
 sb0009 exportnövelő ipari szövetkezet  
 sb0010 a bérlőközösség a „házmester”,  
 sb0011 megújul a megyeháza pécsett  
 sb0012 nemzetközi növénytermelési szimpózium debrecenben  
 sb0013 támogatás tsz-nyugdíjasoknak  
 sb0014 tőfelujítás szombathelyen  
 sb0015 növényvédelmi kiadvány  
 sb0016 családi fesztivál a népstadionban  
 sb0017 csehák judit norvégiába utazott  
 sb0018 mongol küldöttség /1. rész/ - érkezés  
 sb0019 expedíció teleki sámuel nyomában  
 sb0020 országgyűlési bizottságok együttes ülése /gyh/  
 sb0021 kitüntetés /werner györgyné/  
 sb0022 harmadfoku árvízvédelmi készültség a körösökön  
 sb0023 mongol küldöttség /2. rész/ - ünnepélyes fogadtatás  
 sb0024 a tehetséges gyermekek továbbtanulásáért  
 sb0025 a vic ,87 nemzetközi kiállítás /gyorshir/  
 sb0026 finn kórus vendégszereplése  
 sb0027 magyar-japán közgazdász tanácskozás  
 sb0028 elhunyt horváth márton  
 sb0029 teljes ülés a legfelsőbb bíróságon  
 sb0030 kádár jános és dzsambin batmönh találkozója /gyh/  
 sb0031 halálos balesetek  
 sb0032 mongol küldöttség /3. rész/ - kádár jános és dzsambin...  
 sb0033 időjárás-jelentés /1. rész/  
 sb0034 időjárás-jelentés /2. rész/  
 sb0035 ergonomiai nyári egyetem győrött  
 sb0036 emlékexpedíció teleki sámuel nyomában  
 sb0037 illár erzsébet keramikusművész kiállítása  
 sb0038 sajtótájékoztató a tit ix. küldöttgyűléséről  
 sb0039 kiállítás szolnok megye népművészetéről  
 sb0040 az európai nagyvárosok hőmérséklete  
 /folyt. köv./ la/mz  
 21.13 080687 1822

As

-.-

sb0074 4 180 mtib2012

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2. rész/

- sb0041 tengervíz-hőmérsékletek  
 sb0042 a vic ,87 kiállítás  
 sb0043 telefonos tanácsli ügyfélszolgálat szolnokon  
 sb0044 megbízólevél-átadás /jamaica/  
 sb0045 környezetvédelmi kiállítás  
 sb0046 a környező országok időjárása  
 sb0047 átadták az országos színházi találkozó szakmai díjait  
 sb0048 a vízművek közleménye  
 sb0049 a szovjet kultúra és technika hete gyulán  
 sb0050 kádár jános pohárköszöntője /1. rész/  
 sb0051 kádár jános pohárköszöntője /2. rész/  
 sb0052 kádár jános pohárköszöntője /3. rész/  
 sb0053 mongol küldöttség /4. rész/  
 sb0054 országgyűlési bizottságok együttes ülése /1. rész/  
 sb0055 országgyűlési bizottságok együttes ülése /2. rész/  
 sb0056 országgyűlési bizottságok együttes ülése /3. rész/  
 sb0057 hőtechnikai konferencia  
 sb0058 kiss istván kitüntetés  
 sb0059 kitüntetés /rayman katalin/  
 sb0060 kitüntetés /bendő mihály/  
 sb0061 az országgyűlési képviselők vas megyei csop. ülése  
 sb0062 obt-émlékplakett a karcagi kutatóintézetnek  
 sb0063 dzsambin batmönh pohárköszöntője /1. rész/  
 sb0064 dzsambin batmönh pohárköszöntője /2. rész/  
 sb0065 dzsambin batmönh pohárköszöntője /3. rész/  
 sb0066 dzsambin batmönh pohárköszöntője /4. rész/  
 sb0067 magyar-indonéz gazdasági tárgyalások  
 sb0068 debreceni színházi esték  
 sb0069 időjárás-jelentés  
 sb0070 mongol küldöttség /5. rész/ - plenáris tárgyalások  
 sb0071 mongol küldöttség /6. rész/  
 sb0072 mongol küldöttség /7. rész/ - diszvacso  
 sb0073 tartalomjegyzék /1. rész/  
 sb0074 tartalomjegyzék /2. rész/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
 főszerkesztő: kovács györgy  
 szerkesztette: izsák erika  
 oltványi ottó  
 fehér péter  
 császár tibor

/mti/ li

21.14 080687 1777

- v é g e -

--



M.T.I.

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
 Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
 Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

budapest, 1987. június 09.

bel

k e d d

sb0001 4 150 mtib1001

támogatás a hűtőlánc kiépítéséhez

1987. június 9. - a kiskereskedelmi hálózatban jelenleg mintegy 180-190 ezer hűtőberendezés óvja a melegben könnyen romló élelmiszereket, a hidegen tárolandó árukat. az üzletekbe több mint 2300 hűtőkocsi szállít, s a kereskedelem feladata, hogy a hűtőlánc ne szakadjon meg, a romlandó élelmiszerek azonnal a hűtőpultokra, -ládákba, fagyasztószekrényekbe kerüljenek.

a belkereskedelmi minisztériumban elmondották: az idei nyáron is számítani kell arra, hogy a tejet, tejtermékeket a kora reggeli órákban, gyakran még a nyitás előtt lerakják az üzlet elé, mert a hajnali szállítás egyelőre nem oldható meg másképp. fejr és komárom megyében most azonban - kísérletként - megszüntették a hajnali tejszállítást, s az üzletekben a minisztérium anyagi támogatásával nagy kapacitású hűtőkamrákat létesítettek. ezek tulajdonképpen konténerek, tehát elhelyezhetők az eladótéren, illetve a raktáron kívül a szabadban is. így a kora reggeli vásárlók megfelelően tárolt - igaz ugyan, hogy előző nap szállított - tejet vásárolhatnak. ha a kísérlet beválk, több helyütt bevezetik ezt a módszert.

a romlandó élelmiszerek tárolására a hűtőberendezések száma lényegében elegendő lenne: kapacitásuk azonban kicsi: a hűtőberendezéseknek csaknem egyharmada 250 literesnél kisebb. a vállalatoknak nincs elegendő pénzük a folyamatos kicserélésre sem. e gondok enyhítése érdekében a minisztérium évek óta támogatja a kereskedelmi hálózat hűtőgépesítését; az idén 30 millió forint vissza nem térítendő jutattást nyújtott a vállalatoknak. ennek